

Elki Lana

2005-2025

Miteinander - Füreinander
Insieme per voi

Anmeldungen
Iscrizioni
ab / dal
08/01/2025
ab / dalle
ore 08:30 Uhr

(+39) 0473 56 33 16 - info@elkilana.it

Ab Seite 39
findet ihr die
Angebote unserer
Außenstellen in:

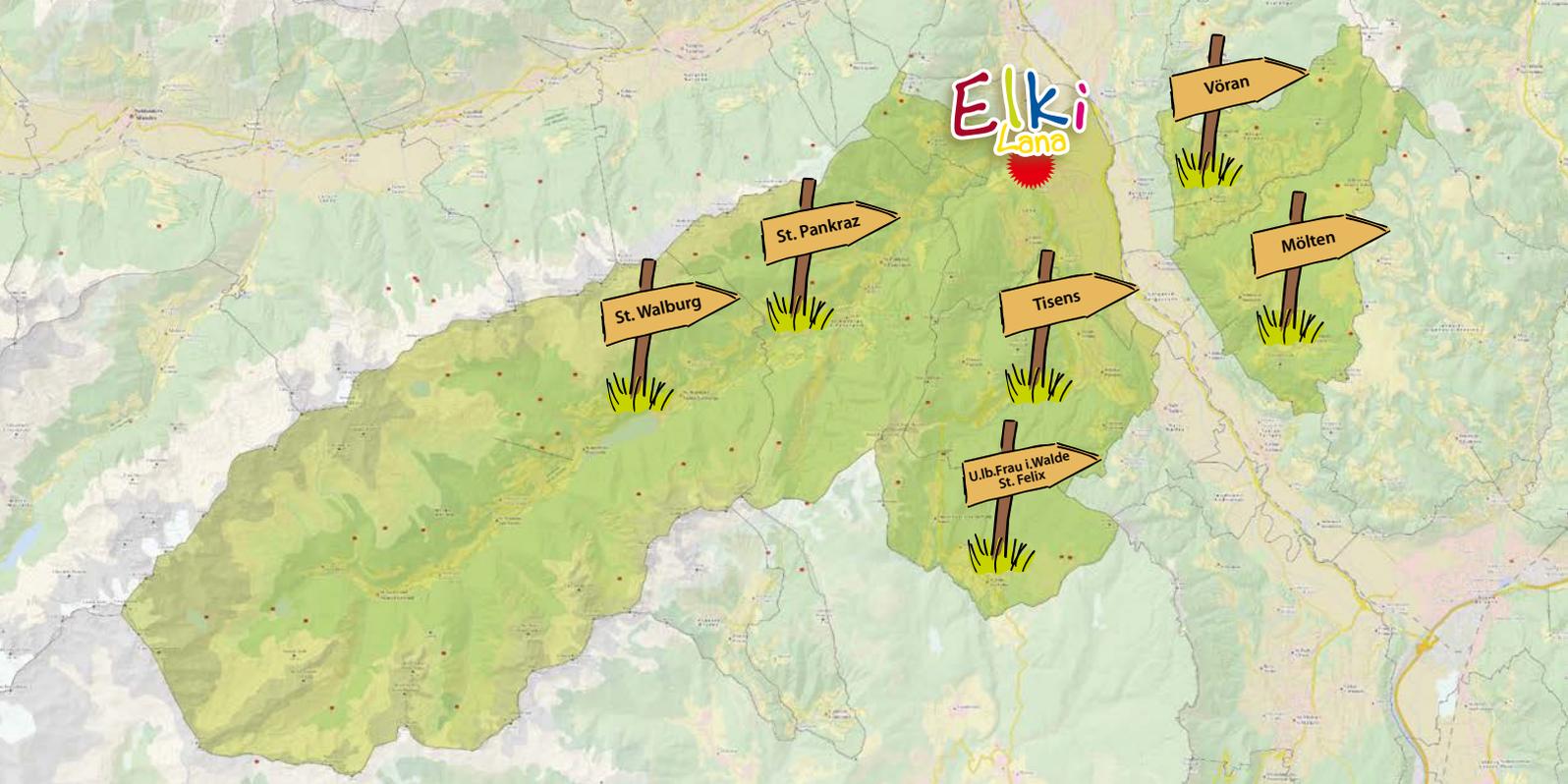
- Mölten
- St. Pankraz
- St. Walburg
- Tisens
- U.Ib.Frau i. Walde /
- St. Felix
- Vöran

Da pagina 39
in poi trovate
le offerte delle
nostre filiali



Netzwerk - Rete





Zertifikat seit 2022
audit familieundberuf



Certificato dal 2022
audit famiglaelavoro

Elki Lana

second-hand

Tel.: (+39) **0473 56 03 47**
e-mail: **second-hand@elkilana.it**

Öffnungszeiten / orari d'apertura:
Di, Mi, Fr / mar, mer, ven: ore 08:30-11:30 Uhr
Di + Do / mar + gio: ore 15:00-17:00 Uhr

**Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG
Centro Genitori Bambini Lana APS**

Via Franz-Höfler-Straße 6, I-39011 LANA (BZ)
Tel.: (+39) **0473 56 33 16**
e-mail: **info@elkilana.it**, PEC: **elki.lana@pec.rolmail.net**, www.elkilana.it

Bürozeiten / orari d'ufficio:
Mo/lun - Fr/ven (Do/gio geschlossen/chiuso): ore 08:30-11:30 Uhr
Di/mar: ore 15:00-17:00 Uhr

Im Sommer
nur am Vormittag
geöffnet!

Durante
l'estate aperto solo
la mattina!



Mit freundlicher Unterstützung
Con il gentile supporto

gefördert von | sostenuto da



MARKTGEMEINDE
COMUNE DI **LANA**



AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt
Comunità Comprensoriale Burggraviato



INHALTSVERZEICHNIS INDICE

4



Allgemeine Informationen
Informazioni generali

15



second-hand

16



Rund ums Baby und Kleinkind
Per neonati e i più piccoli

27



Kurse und Vorträge
Corsi e conferenze

39



Angebote in den Außenstellen
Offerte delle nostri filiali

47



Angebote unserer Partner
Offerte dei nostri partner

Das Elki... ist auch was für DICH!

„Elki“ ist die Abkürzung für „Eltern-Kind-Zentrum“. Unser gemeinnütziger Verein hat 2005 seine Tore geöffnet und ist ein beliebter Treffpunkt für (werdende) Eltern und Familien mit Kindern von 0 bis 6 Jahren. Als Ort der Begegnung steht das Elki Lana VFG den Besucherinnen und Besuchern aller Sprachen und Kulturen offen.

Hier werden für unsere Kleinsten Freiräume für gemeinsames Spielen, Toben, Lachen, Ausprobieren und Lernen geschaffen. Durch vielfältige Angebote, wie Geburtsvorbereitung, Spielgruppen, Vorträge, second-hand und Initiativen wie Family Support erfahren Kinder und Eltern kompetente Begleitung.

Elki... è anche per TE!

Il nostro Centro Genitori Bambini "Elki" Lana APS è riconosciuto come associazione di utilità pubblica e senza scopo di lucro.

Ha iniziato la sua attività nel 2005 ed è diventato un punto d'incontro molto amato per (futuri) genitori e famiglie con bambini tra i 0 e 6 anni, aperto per ospiti di qualsiasi lingua e cultura.

Con le varie offerte, come la preparazione al parto, i gruppi di gioco, il second-hand, oppure le iniziative come il Family Support – sostegno concreto dopo la nascita, genitori e bambini vengono accompagnati in modo competente per i primi anni di vita.



Das Elki... bist auch DU!

Hier ist immer Platz für deine Ideen, für deinen Einsatz und für deine Impulse.

Du möchtest dich im Elki engagieren? Du findest bei uns einige Möglichkeiten, wir freuen uns über deinen Einsatz.

Komm einfach im Büro vorbei, wir freuen uns auf dich!

Elki... sei anche tu!

All'Elki c'è sempre spazio per le tue idee, per il tuo impegno e per gli stimoli che vorrai dare.

Vuoi collaborare con Elki? Saremo felici se vorrai supportarci nelle nostre iniziative.

Passa semplicemente in ufficio, ti aspettiamo!



second-hand



praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
N sustēni concreto do avēi parturi



Elki
Lana

Qualität in der Freiwilligenarbeit
Qualità per il Volontariato



Etern Kind Zentrum Lana



Erklärung 2021

Unsere Organisation erklärt nachstehende Kriterien der Aufnahme und Begleitung und Anerkennung von Freiwilligen zu erfüllen:

1. Bereitstellung von Ansprechpersonen für die Aufnahme und Begleitung
2. Schriftliche Informationen über Aufgaben, Verantwortlichkeiten und Tätigkeiten
3. Aktualisiertes Verzeichnis der Freiwilligen*
4. Versicherungsschutz und Information zu Haftung bzw. möglichen Risiken*
5. qualifizierte Ausbildung mit unterschiedlichen Methoden, je nach Aufgaben
6. Bildungsbescheinigung mit Angaben zu Methoden, Lernzielen und -inhalten, wenn vorgesehen auch Lernergebnissen
7. Einsatzbescheinigung für die geleistete Freiwilligenarbeit, wenn vorgesehen mit erworbenen Kenntnissen und Kompetenzen – auf Anfrage
8. Treffen zum Erfahrungsaustausch und zur Teilhabe an unserer Organisation
9. das Volunteering-Quality-Siegel macht unsere Qualitätsentwicklung sichtbar
10. Regelmäßige Überprüfung dieser Kriterien

* entsprechend GüD 117/2017 - Dritter Se

Dichiarazione 2021

Dichiariamo di osservare questi i seguenti criteri di qualità per l'accoglienza, l'affiancamento e il riconoscimento del volontariato:

1. abbiamo persone di riferimento preparate per l'accoglienza e l'affiancamento
2. forniamo informazioni in forma scritta – su compiti, responsabilità e attività
3. con un registro aggiornato dei volontari*
4. offriamo copertura assicurativa e informazione sui rischi correlati agli incarichi*
5. offriamo formazioni, anche a più livelli, in diverse modalità e metodi - in base agli incarichi assegnati
6. con attestati che riportano metodi, contenuti, obiettivi di apprendimento e, se previsto, i relativi risultati di apprendimento
7. attestiamo l'impegno svolto in volontariato, ev. con gli apprendimenti e le competenze maturati – su richiesta
8. organizziamo incontri per lo scambio di esperienze e il coinvolgimento nel gruppo
9. il contrassegno Volunteering Quality offre visibilità al nostro sviluppo qualitativo
10. verifichiamo annualmente questi criteri.

* in base al D.lgs 117/2017 - Terzo Settore



Iris Pircher, Präsidentin - Presidente

Iniziativa des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit:EO und weiterer gemeinnütziger Organisationen

Iniziativa della Federazione per il Sociale e la Sanità ODV assieme ad altre Organizzazioni Non Profit.

Informazioni und Themensartefizierung:
"Werkzeugkasten", Handbücher und Schulungen für FreiwilligenkoordinatorInnen.

Info: www.dsg.bz.it - Tel. 0471 1886236

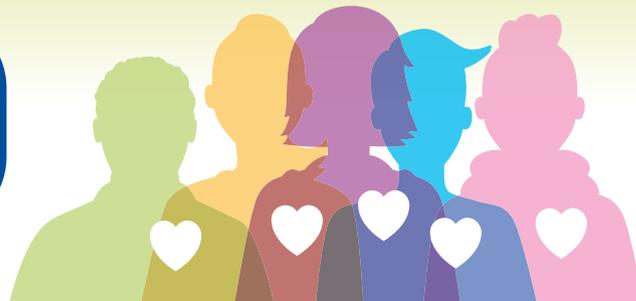
Informazioni e approfondimenti:
"Cassetta degli attrezzi", manuali e formazioni per gestione e coordinamento del volontariato

Ein Dank an unsere freiwilligen MitarbeiterInnen

... welche unser Elki mit vielen freiwilligen Stunden im second-hand, in den Spielgruppen, bei Family Support, durch die Vorstandsarbeit und bei vielen anderen Aktionen bereichern.

Un ringraziamento di cuore ai nostri volontari

... che contribuiscono al successo del nostro Elki dedicando numerose ore di volontariato nel second-hand, nei gruppi di gioco, nel Family Support, nel lavoro del consiglio direttivo e in tante altre attività.



Miteinander im Elki Lana Insieme nell'Elki Lana

Unser Bild vom Kind

- Alle Kinder sind willkommen und gleichwertig.
- Jedes Kind ist einzigartig.
- Die Vielfalt der Kinder ist eine Bereicherung.
- Kinder sind von Geburt an kompetent und aus eigenem Antrieb heraus aktiv.
- Kinder lernen am Modell und begreifen durch Erfahrung.

Come vediamo i bambini

- Tutti i bambini sono benvenuti.
- Ogni bambino è unico.
- La varietà dei bambini è una ricchezza.
- I bambini sono competenti fin dalla nascita e diventano attivi per propria iniziativa.
- I bambini imparano riferendosi ad un modello e apprendono attraverso l'esperienza.



Unser Bild von den Eltern

- Eltern sorgen für ihre Kinder und erfahren ihrerseits im Elki selbst eine Atmosphäre der Fürsorge: Sie sind willkommen, werden wahrgenommen und können bei uns auftanken.
- Wir nehmen Eltern ernst und erachten sie in ihrer Erziehungsarbeit als kompetent.
- Eltern sind für uns wichtige Kooperationspartner.

Come vediamo i genitori

- I genitori si prendono cura dei propri figli e all'Elki vogliamo regalare loro un'atmosfera di cura e attenzioni. I genitori sono benvenuti, vengono percepiti come tali e possono ricaricarsi.
- Rispettiamo i genitori e li consideriamo competenti nel loro compito di educare i propri figli.
- I genitori sono per noi importanti partner con cui cooperare.



Unsere Haltung

- Unsere Ausrichtung ist geprägt von emotionaler Wärme, liebevoller und freundlicher Zuwendung.
- Wir unterstützen Kinder in ihrem Autonomiebestreben selbstständig zu werden. Die Mitarbeiterinnen in den Spielgruppen sind bemüht, jedes Kind in seiner Einzigartigkeit wahrzunehmen und jedem die individuell angemessene Zeit für seine Entwicklung zu geben.
- Wir ermutigen Kinder und Eltern, Lernerfahrungen zu machen und sich Herausforderungen zu stellen. Aufgabe unserer Mitarbeiterinnen ist es auch, die Eltern in ihrer Rolle zu stärken, sie zu ermutigen und ihnen Feedback zu geben.

Il nostro approccio

- Cerchiamo di costruire buone relazioni con le persone in un ambiente caratterizzato da un'atmosfera aperta e amichevole.
- Accogliamo ogni bambino senza pregiudizio e rispettiamo i suoi tempi di sviluppo.
- Sosteniamo i bambini nello sviluppo verso una sempre maggiore autonomia. Incoraggiamo i genitori, forniamo loro riscontri, siamo aperti allo scambio e disponibili a rispondere a tematiche educative. Contribuiamo al rafforzamento del ruolo genitoriale.

Elki
Lana

Elki Lana

Deine Mitgliedschaft zahlt sich aus...

Mit der aktiven **Mitgliedschaft** und dem damit verbundenen Beitrag von derzeit 20,- € pro Familie und Kalenderjahr unterstützt du unsere Vereinstätigkeit und kannst unser Angebot im Hauptsitz, sowie in unseren Außenstellen nutzen.

Dabei kannst du:

- Das aktuelle umfangreiche **Kursangebot** nutzen.
- Eine **Ermäßigung** von 30% bei Geschwisterkindern (bei Besuch der gleichen Veranstaltung) erhalten.
- Die Räumlichkeiten (im Hauptsitz, in Mölten und St. Pankraz) für **Geburtsstagsfeiern** nutzen.
- Im **second-hand** Kindersachen auf Kommissionbasis weitergeben und kaufen.
- Die **Dienstleistungen** und **Beratungsangebote** in Anspruch nehmen.
- **Storch, Reisebett, Milchpumpe, Geburtsstagsbox, Schwungtuch** und **Kostüme** ausleihen.



L'adesione all'Elki conviene...

Con la tua partecipazione attiva e con la **quota associativa** annuale che ammonta attualmente a 20,- € per famiglia sostieni le attività della nostra associazione e puoi usufruire di varie offerte e servizi sia nella nostra sede centrale che in tutte le filiali:

- Partecipare all'ampia gamma di **corsi**.
- Ottenere uno **sconto** del 30% per fratelli che frequentano lo stesso corso.
- Utilizzare i locali (della sede centrale, di Meltina e di S. Pancrazio) per **feste di compleanno**.
- Acquistare e passare su commissione articoli usati per bambini al **second-hand**.
- Usare i **servizi** e delle **consulenze** offerte.
- Prendere in prestito la **cicogna**, i **lettini** da viaggio, il **tiralatte**, il **PartyBox**, il **paracadute ludico** e i **costumi**.

Sollten die Kosten unserer Angebote eine Hürde sein, melde dich bitte bei uns.

Gemeinsam finden wir eine Lösung.



Se il costo delle nostre offerte è un ostacolo, ti preghiamo di contattarci.

Insieme troveremo una soluzione.

Immer aktuell!
Geschenk-Gutschein für die Kursangebote und auch für die Angebote im **second-hand!**



Sempre attuale!
Buono-regalo per i nostri corsi e il **second-hand!**

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Mitgliedschaft

Die Mitgliedschaft im Elki Lana VFG ist immer erforderlich (falls nicht anders angegeben).

Anmeldung

Die Anmeldung zu den verschiedenen Angeboten ist immer erforderlich (falls nicht anders angegeben). Diese Anmeldung kann persönlich, telefonisch oder schriftlich per E-Mail erfolgen (falls nicht anders angegeben).

Die Einschreibung erhält Gültigkeit mit der Bezahlung des vollen Betrages.

Der Kursbetrag ist spätestens 14 Tage vor Kursbeginn zu entrichten und kann zu den Öffnungszeiten im Büro oder über unser Bankkonto bei der Raiffeisenkasse Lana IBAN IT20T0811558491000304334272 bezahlt werden.

Absage

Sollte eine Teilnahme am Angebot nicht mehr möglich sein, bitten wir um umgehende Information per E-Mail. Eine nicht erfolgte Einzahlung wird als Absage gewertet.

Bei zu geringer Teilnehmer:innenanzahl behalten wir uns vor, die jeweilige Veranstaltung kurzfristig abzusagen. Der eingezahlte Beitrag wird in diesem Fall zur Gänze rückerstattet.

Bürozeiten

Montag bis Freitag

08:30-11:30 Uhr (Donnerstag geschlossen)

Dienstag

15:00-17:00 Uhr

(von Juni bis August nur vormittags)

Steuernummer

91037060216

Stornobedingungen

Allgemeine Veranstaltungen und Kurse

Bei Rücktritt ab 8 Tagen vor Veranstaltungs- bzw.

Kursbeginn (ohne Vorlage eines ärztlichen Zeugnisses)

und falls der jeweilige Platz nicht nachbesetzt werden kann,

wird der gesamte Kursbeitrag als Stornogebühr einbehalten bzw. eingefordert.

Der Mitgliedsbeitrag wird in keinem Fall zurückerstattet.

betreute Spielgruppen

Die betreute Spielgruppe umfasst in der Regel Kinder ab 18 Monaten für den Zeitraum September bzw. Oktober bis Juni des darauffolgenden Jahres. Ältere Kinder erhalten Vorrang. Eine Anmeldung zur betreuten Spielgruppe gilt als verbindlich und erfolgt jeweils per E-Mail zum angegebenen Stichdatum. Vorher eingegangene E-Mails werden nicht berücksichtigt. Jedes Kind darf nur für EINE Spielgruppe angemeldet werden. Wird mehr als eine Spielgruppe angegeben ist die Anmeldung hinfällig. Fehlzeiten aufgrund von Urlaub werden nicht rückerstattet.

Erfolgt eine Abmeldung:

- während der Eingewöhnungszeit, wird lediglich der für diese Zeit anfallende Betrag berechnet.
- in Absprache mit den pädagogischen Fachkräften wird lediglich der für diese Zeit anfallende Betrag berechnet. Ggf. im Voraus getätigte Zahlungen werden entsprechend zurückerstattet.
- nach der Eingewöhnungszeit aus persönlichen oder familiären Gründen, werden 30% des Betrages für die gesamte Restdauer der Spielgruppe kassiert.
- aufgrund von Erkrankung (min. 8 Tage), muss dies durch ein ärztliches Zeugnis bescheinigt werden. Ggf. im Voraus getätigte Zahlungen werden entsprechend zurückerstattet.

Datenschutz

Die angegebenen Daten werden vom Eltern-Kind-Zentrum (Elki) Lana VFG im Sinne des gesetzestretenden Dekrets vom 30.07.2003 Nr. 196 (Datenschutzkodex) verarbeitet. Die EU-Datenschutzgrundverordnung 679/016 ist am 25.05.2018 in Kraft getreten. Wenn Du unsere Informationen wie bisher erhalten möchtest, musst Du nichts weiter tun. Damit erteilst du uns die Genehmigung, Dich weiterhin über Neuigkeiten aus dem Elki Lana zu informieren.

Wenn Du hingegen nicht mehr daran interessiert sein solltest, von uns Informationen per E-Mail, SMS, Messenger, WhatsApp oder Telefon zu erhalten, kannst Du Deine Daten jederzeit aus unserer Datenbank löschen lassen. In diesem Fall bitte eine E-Mail mit Betreff „Löschung“ an uns schreiben.

Termini e condizioni generali

Quota associativa

L'iscrizione all'Elki Lana VFG è sempre necessaria (salvo diversa indicazione).

Iscrizione

L'iscrizione ai vari corsi è sempre obbligatoria (salvo diversa indicazione). L'iscrizione può essere effettuata di persona, per telefono o per iscritto via e-mail (salvo diversa indicazione).

L'iscrizione è confermata dopo il pagamento dell'intero importo. La quota di iscrizione deve essere versata entro 14 giorni prima dell'inizio del corso e può essere pagata in ufficio durante gli orari di apertura o tramite bonifico sul nostro conto corrente bancario presso la Cassa Raiffeisen di Lana IBAN IT20T0811558491000304334272.

Cancellazione

Se la partecipazione al corso non è più possibile, vi preghiamo di informarci immediatamente via e-mail. Il mancato pagamento sarà considerato una cancellazione.

Se il numero di partecipanti è troppo basso, ci riserviamo il diritto di cancellare il rispettivo evento con breve preavviso. In questo caso, la quota versata sarà interamente rimborsata.

Orario d'ufficio

Da lunedì a venerdì

08:30-11:30 (giovedì chiuso)

Martedì

15:00-17:00

(da giugno ad agosto solo la mattina)

Codice fiscale

91037060216

Condizioni di cancellazione

Eventi e corsi generali

In caso di disdetta a partire da 8 giorni prima

dell'inizio dell'evento o del corso (senza

presentazione di un certificato medico e se il

rispettivo posto non può essere occupato), l'intera quota del corso

sarà trattenuta o richiesta come tassa di annullamento.

Gruppi di gioco (assistenza senza genitori)

Questi gruppi di gioco si svolgono in genere per bambini dai 18 mesi da settembre o ottobre fino a giugno dell'anno successivo. I bambini più grandi hanno la precedenza. L'iscrizione a questi gruppi di gioco è vincolante e deve essere effettuata via e-mail il giorno indicato nel programma. Le e-mail ricevute prima di tale data non saranno prese in considerazione. Ogni bambino può essere iscritto a UN solo gruppo di gioco. Se viene indicato più di un gruppo di gioco, l'iscrizione verrà annullata. Le assenze dovute a ferie non saranno rimborsate.

Se la disdetta avviene:

- durante il periodo di inserimento, verrà addebitato solo l'importo dovuto per il periodo frequentato.
- in accordo con il personale educativo, verrà addebitato solo l'importo dovuto per questo periodo. Eventuali pagamenti anticipati saranno rimborsati.
- per motivi personali o familiari, è dovuto il 30% dell'importo per l'intera durata residua del gruppo di gioco.
- a causa di una malattia (min. 8 gg), che deve essere certificata da un medico, l'importo corrispondente sarà rimborsato.

Protezione dei dati

I dati forniti saranno trattati dal Centro Genitori-Bambini (Elki) Lana VFG in conformità al Decreto Legislativo 30.07.2003 n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Il 25 maggio 2018 è entrato in vigore il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE 679/016. Se desiderate ricevere le nostre informazioni come prima, non dovete fare altro. Così facendo, ci autorizzate a continuare a informarvi sulle novità di Elki Lana.

Tuttavia, se non siete più interessati a ricevere informazioni da noi via e-mail, SMS, Messenger, WhatsApp o telefono, potete far cancellare i vostri dati dal nostro database in qualsiasi momento. In questo caso, vi preghiamo di inviarci un'e-mail con oggetto "Cancellazione".



up-to-date



www.elkilana.it



www.facebook.com/elkilana.it



www.instagram.com/elkilana



WhatsApp News

1. Speichere die Nummer +39 371 4818638 unter „Elki Lana News“ (oder scanne ganz einfach diesen QR Code)
2. Sende dann eine Nachricht über WhatsApp mit „Start + dein Vor- und Nachname + DT“

Zum Beenden des Dienstes kannst du jederzeit eine Nachricht mit „Stopp“ per WhatsApp an +39 371 4818638 schicken.

1. Salva il numero +39 371 4818638 come „Elki Lana News“ (o fai semplicemente una scansione del Codice QR)
2. Invia un messaggio via WhatsApp scrivendo „Start + il tuo nome e cognome + IT“

Per cancellarti dal servizio manda semplicemente „Stop“ via WhatsApp al +39 371 4818638.

feiert mit uns - festeggiare con noi

Elki
Lana
2005-2025

**20 Jahre
Elki Lana**

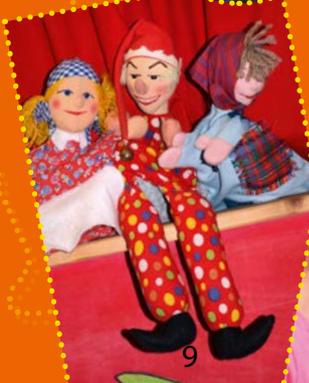
**am 17.05.2025
14:30 - 18:00 Uhr**
im Elki Lana
Franz-Höfler-Straße 6

**20 anni
Elki Lana**

**il 17/05/2025
ore 14:30 - 18:00**
all'Elki Lana
Via Franz-Höfler 6

mit
Spiel und
Spaß!

con
giochi e
divertimento!





**Geburtstag feiern
im Elki**
Festeggia il tuo compleanno all'Elki

Ihr habt zu Hause wenig Platz oder möchtet ein besonderes Fest organisieren?

Im Elki könnt ihr richtig schön und entspannt feiern. Neben dem großen Saal und dem Garten, stehen das Geschirr sowie die Spielsachen im Außenbereich zur Verfügung.

A casa avete poco spazio o volete organizzare una festa speciale?

All'Elki potete festeggiare tranquilli e rilassati. Oltre alla sala grande e il giardino mettiamo a disposizione le stoviglie e i giochi da giardino.

Wann:
freitags und samstags
am Nachmittag nach
Vereinbarung

Zeit:
14:00-18:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
Familien mit Kindern
von 0 bis 6 Jahren (max. 16
Personen)

Kaution:
70 €

Kosten:
30 €

Anmeldung:
0473 563316, info@elkilana.it

Quando:
venerdì e sabato
pomeriggio, previa
prenotazione

Orario:
ore 14:00-18:00

Luogo:
Elki Lana

Target:
famiglie con bambini
da 0 a 6 anni (max. 16
persone)

Cauzione:
70 €

Costi:
30 €

Prenotazione:
0473 563316, info@elkilana.it



**Emotionelle Erste Hilfe (EEH) - Eine körper- und
bindungsorientierte Eltern-Baby-Begleitung**
*Pronto Soccorso Emozionale (PSE) - Consulenza genitori-
neonati orientata al corpo e all'attaccamento*

Das Angebot richtet sich an Schwangere und Eltern mit Babys und Kleinkindern. Die Emotionelle Erste Hilfe unterstützt Eltern darin, vorhandene Ressourcen zu erkennen und auszubauen und vermittelt ein zusätzliches Werkzeug, um den Höhen und Tiefen des Elternseins mit mehr Leichtigkeit zu begegnen und Krisen besser bewältigen zu können.

Il programma è rivolto alle donne in gravidanza e ai genitori con bambini e neonati. Emotional First Aid aiuta i genitori a riconoscere e sviluppare le risorse esistenti e fornisce loro uno strumento aggiuntivo per affrontare gli alti e bassi della genitorialità con più facilità e per affrontare meglio le crisi.

Wann:
Nach Vereinbarung pro
Familie 1-3 Treffen möglich

Ort:
Elki Lana oder nach Vereinbarung

Zielgruppe:
Eltern von Kleinkindern
im Alter von 0-3 Jahren

Kosten:
keine

Vormerkung:
Direkt bei Tschöll Barbara
(Basic Bonding Leiterin,
Emotionelle Erste Hilfe (EEH)
Fachberaterin, Sozialassistentin) unter 331 1529743

Quando:
su appuntamento, da uno a
tre appuntamenti per famiglia

Luogo:
Elki Lana o su accordo

Target:
genitori di bambini da 0-3 anni

Costi:
nessuno

Prenotazione e informazione:
direttamente con Barbara
Tschöll (assistente sociale,
Dirigente per corsi Basic
Bonding, Consulente di
Pronto Soccorso Emozionale
(PSE)) al 331 1529743



**Alles was
Recht ist**
Consulenza legale

Du hast rechtliche Fragen oder Probleme und weißt nicht genau wohin? Du möchtest vorbeugen und dich auch nur mal informieren? Mitglieder unseres Elki erhalten eine einmalige, kostenfreie juristische Beratung von unseren erfahrenen Anwälten.

Hai domande o problemi legali e non sai esattamente dove andare? Volete adottare misure preventive e saperne di più? I soci del nostro Elki ricevono una consulenza legale gratuita una tantum dai nostri avvocati esperti.

Wann:
13.01.25 - 26.05.25

Zeit:
montags, 18:00-20:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
interessierte Elki-Mitglieder

Anmeldung:
bis jeweils am Freitag vorher

Referenten:
DDr.in Iris Pircher
(Rechtsanwältin und
Psychologin) und
Dr. Andreas Pircher
(Rechtsanwalt)

Quando:
13/01/25 - 26/05/25

Orario:
lunedì, ore 18:00-20:00

Luogo:
Elki Lana

Target:
soci Elki interessati

Prenotazione:
fino al venerdì precedente

Consulenti:
Dott. Iris Pircher
(avvocato e psicologo) e il
dott. Andreas Pircher
(avvocato)



**Beratung & Coaching
für Eltern und Fachkräfte**
Consulenza e coaching per genitori e professionisti

Schwierigkeiten und Krisen kennt jeder in seinem Leben. Täglich werden verschiedene Herausforderungen aus eigener Kraft bewältigt. Manchmal kann es hilfreich sein, eine Beratung in Anspruch zu nehmen.

Unbürokratisch - kostenlos -
vertraulich - zeitnah.

Tutti conoscono difficoltà e crisi nella loro vita. Ogni giorno, diverse sfide vengono superate con i propri sforzi. A volte può essere utile approfittare di una consulenza. Gratuitamente - confidenziale - accesso semplice - senza burocrazia.



Wann:
nach Vereinbarung, pro
Familie / Fachkraft ein bis drei
Termine möglich

Ort:
Elki Lana oder nach
Vereinbarung

Zielgruppe:
Eltern und Fachkräfte von
Kindern im Alter von 0 bis 10
Jahren in den Gemeinden
Lana, Tschermers und Tisens

Kosten:
keine

Erstkontakt und Vormerkung:
329 7713653

Quando:
su appuntamento, da uno a
tre appuntamenti possibili
per famiglia / professionista

Luogo:
Elki Lana o su accordo

Target:
genitori e professionisti di bam-
bini da 0 a 10 anni nei comuni
di Lana, Cermes e Tesimo

Costi:
nessuno

Contatto iniziale e prenotazione:
329 7713653

Der Vorstand Il consiglio direttivo



Meena Fischer
Beirätin
Consigliera del CD

Daniela Ganthaler
Beirätin
Consigliera del CD

Iris Pircher
Präsidentin
Presidente

Sara Mitterhofer
Beirätin
Consigliera del CD

Nadja Olivieri
Beirätin
Consigliera del CD

Helga Endrizzi
Vizepräsidentin
Vicepresidente

Reinhard Eder
Kassier
Cassiere

Christian Kofler
Schriftführer
Procollista

Die beruflichen Mitarbeiterinnen Il personale dipendente



Sandra Moszner
Geschäftsleitung
Direzione



Claudia Pallaoro
Verwaltung
Amministrazione



Hedwig Kompatscher
Verwaltung
Amministrazione



Sabrina Corti
Verwaltung
Amministrazione



Asma Matmti
Kulturmediatorin
Mediatrice culturale



Gabi Waldner
Verwaltung
Amministrazione



Delia Breitenberger
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice
pedagogica



Luisa Zorer
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice
pedagogica



Beatrix Buratti
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice
pedagogica



Barbara Tschöll
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice
pedagogica



Mavi Alber
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice
pedagogica



Stefanie Tanzer
pädagogische
Fachkraft
Collaboratrice
pedagogica



Praktika
Tirocini

Im Elki Lana geben wir Lernenden die Möglichkeit Erfahrungen im Eltern-Kind-Bereich zu sammeln. Wir bieten Orientierung für die Berufswahl und ermöglichen, berufliche Identität weiterzuentwickeln.

All'Elki Lana, diamo l'opportunità agli studenti di fare prime esperienze nel settore genitori-bambini. Offriamo loro orientamento nel mondo del lavoro e permettiamo ai tirocinanti di sviluppare la loro identità professionale.



Freiwilliger
Sozialdienst
Servizio sociale volontario

Der freiwillige Sozialdienst bietet Erwachsenen, die Möglichkeit, ihre Kenntnisse, Erfahrungen und Fähigkeiten in den Dienst der Gesellschaft zu stellen. Derzeit sind für das Elki Lana tätig:

Il servizio sociale volontario offre alle persone adulte, la possibilità di mettere a disposizione della comunità le proprie competenze ed esperienze. Attualmente lavorano per Elki Lana:



Princess
Egboluche



Oujidane
Ouhmad



Behnosh
Moniri



Take Up
Take Up

Take Up¹ ist für alle Jugendlichen zwischen 13 und 19 Jahren gedacht, die in ihrer Freizeit in sozialen Einrichtungen wie z.B. dem Elki Lana mithelfen möchten. Sie haben hier die Möglichkeit, in die Aufgaben der Sozialen Arbeit zu schnuppern und erhalten anschließend für ihren Einsatz Punkte, die sich in verschiedene Gutscheine umtauschen lassen.

Take Up² è destinato a tutti i giovani tra i 13 e i 19 anni che vorrebbero aiutare nel loro tempo libero in istituzioni sociali come Elki Lana. Viene offerta l'opportunità di conoscere vari compiti del lavoro sociale e ricevono punti per il loro lavoro, che possono essere scambiati con vari buoni.



¹ ist ein gemeinsames Projekt des Sozialsprengels Lana, des Jugenddienst Lana-Tisens und des Jugendzentrums Jux Lana

² è un progetto comune del Distretto Sociale di Lana, Servizio Giovanile Lana-Tisens e del Centro Giovanile Jux Lana

Verleih an unsere
Mitglieder
Noleggio per i nostri soci

Reservierung / prenotazione:

0473 563316
info@elkilana.it

Kaution / cauzione:

20 €

Leihgebühr / noleggio:

freiwillige Spende /
offerta libera



**Schwungtuch /
paracadute ludico**



Storch / cicogna



Reisebett / lettino da viaggio



Milchpumpen / tiralatte



PartyBox

Kostümverleih
Noleggio di costumi

NEU!
NUOVO!

Bunt, originell, nachhaltig, respektvoll und günstig – das ist unser Verleih von Verkleidungen! Unsere Mitgliedsfamilien haben die Möglichkeit, das ganze Jahr über eine Vielzahl von Kostümen großteils handgefertigt für Babys, Kinder und Erwachsene gegen Kaution auszuleihen. Wende dich für Infos und Kostümverleih einfach an unsere Mitarbeiter*innen vom second-hand.

Colorato, originale, sostenibile, non offensivo e conveniente: questo è il nostro noleggio di costumi! Le famiglie socie dell'Elki Lana hanno la possibilità di noleggiare tutto l'anno, pagando una cauzione, vari costumi, per la maggior parte fatti a mano, per neonati/e, bambini/e e adulti. Per informazioni e per il noleggio dei costumi rivolgeti al nostro personale del second-hand.



Wann:

ganzjährig

Leihfrist:

bis spätestens 1 Woche nach Faschingsende,
2 Wochen für alle anderen Anlässe unter dem Jahr

Ort:

second-hand im Elki Lana

Zielgruppe:

Familien

Kaution:

30 Euro pro Kostüm (bar zu hinterlegen)

Kosten:

freiwillige Spende

Quando:

tutto l'anno

Periodo di noleggio:

al massimo fino a 1 settimana dopo la fine del carnevale,
2 settimane per tutte le altre occasioni durante l'anno

Luogo:

second-hand presso Elki Lana

Target:

famiglie

Cauzione:

30 euro per costume (da pagare in contanti)

Costi:

offerta libera



**swap
party**

Freitag/venerdì
14/03/2025
ore 19:00 - 22:00 Uhr
(siehe Seite 37 /
vedi pag. 37)

second-hand

Mitglieder können guterhaltene Kleidung und Ausstattung rund ums Baby und Kind auf Kommissionsbasis anbieten und finden.

- Kinderkleidung und Schuhe von 0 -12 Jahren
- Accessoires
- Spielsachen
- Bücher
- Kinderwagen und -betten, Bettwäsche
- Autositze, Fahrradhelme u.v.m.

Bewusst kaufen, für uns und unsere Kinder.

Es lohnt sich immer wieder reinzuschauen um „Neues“ zu entdecken!

Für weitere Informationen:
0473 56 03 47
second-hand@elkilana.it
www.elkilana.it

Im Sommer
nur am Vormittag
geöffnet!

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr 08:30 - 11:30 Uhr
Di + Do 15:00 - 17:00 Uhr

I soci/le socie possono trovare e offrire su commissione abbigliamento e accessori per neonati e bambini.

- abbigliamento e scarpe per bambini da 0 a 12 anni
- accessori
- giocattoli
- libri
- carrozzine e letti, biancheria da letto
- seggiolini per auto, caschi per biciclette, ecc.

Un acquisto consapevole, per noi e per i nostri figli.

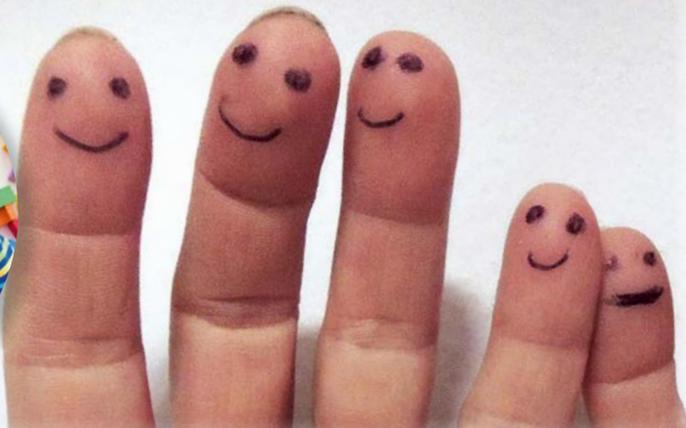
Vale sempre la pena di dare un'occhiata per scoprire qualcosa di „nuovo“!

Per ulteriori informazioni:
0473 56 03 47
second-hand@elkilana.it
www.elkilana.it

Durante
l'estate aperto solo
la mattina!

Orari di apertura:

mar, mer, ven ore 08:30 - 11:30
mar + gio ore 15:00 - 17:00



ELKI - Treff

Punto d'incontro - ELKI

Ein Tipp für alle, die ab und zu dem häuslichen Alltag entfliehen wollen und in kindgerechter Umgebung ausspannen, auftanken, plaudern oder sich über vieles informieren wollen.

Hier könnt ihr:

- Gleichgesinnte kennen lernen und Freunde finden
- füttern, wickeln, plaudern
- in der Elki-Bibliothek schmökern
- bei Tee oder Kaffee die gemeinsame Zeit genießen.

Un'offerta consigliata a tutti coloro che qualche volta desiderano evadere dalla quotidianità per rilassarsi, rigenerarsi, chiacchierare o informarsi su vari temi in un ambiente a misura di bambino.

Qui potete:

- Conoscere persone che vivono la vostra stessa esperienza e trovare nuovi amici
- allattare o dare da mangiare al vostro bambino, cambiarlo, chiacchierare
- sfogliare un libro nella nostra biblioteca
- sorseggiare un tè o un caffè, oppure guardare i bambini che giocano.



Im Sommer
nur am Vormittag
geöffnet!

Durante
l'estate aperto solo
la mattina!

Zeit:

ganzjährig
Montag bis Freitag,
08:30-11:30 Uhr
Dienstag und Donnerstag
15:00-17:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich



Quando:

tutto l'anno
dal lunedì al venerdì,
ore 08:30-11:30
martedì e giovedì
ore 15:00-17:00

Luogo:

Elki Lana

Costi:

nessuno

Prenotazione:

non necessaria



„Mitanond“
Das Elki besucht das Seniorenwohnheim Lorenzerhof
“Tutti insieme”
L’Elki visita la residenza per anziani Lorenzerhof

Hier treffen sich Jung und Alt.
Kleinkinder in Begleitung singen und erzählen gemeinsam mit den Heimbewohner*innen. Verschiedenen kreative Aktivitäten verbinden alte und neue Zeiten.

Qui si incontrano giovani e anziani.
I bambini accompagnati cantano e raccontano storie insieme ai residenti. Varie attività creative collegano vecchi e nuovi tempi.



LORENZERHOF

Wann:

08.01.25, 22.01.25,
05.02.25, 19.02.25,
12.03.25, 26.03.25,
09.04.25, 23.04.25,
07.05.25, 21.05.25,
04.06.25

Zeit:

mittwochs, 14:30-16:30 Uhr

Ort:

Stiftung Lorenzerhof ÖBPB, Ausserdorferweg 3 in Lana

Zielgruppe:

Familien mit Kindern

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich

Begleitung:

Beatrix Buratti (Entspannungs- und Waldorfpädagogin) und Team

Quando:

08/01/25, 22/01/25,
05/02/25, 19/02/25,
12/03/25, 26/03/25,
09/04/25, 23/04/25,
07/05/25, 21/05/25,
04/06/25

Orario:

mercoledì, ore 14:30-16:30

Luogo:

Fondazione Lorenzerhof APSP, Via Ausserdorfer, 3 a Lana

Target:

Famiglie con bambini

Costi:

nessuno

Prenotazione:

non necessaria

Accompagnamento:

Beatrix Buratti (insegnante di rilassamento e Waldorf) e collaboratrici



praktische Unterstützung nach der Geburt
sostegno concreto dopo la nascita
N sustèni concreet do avèi parturi



Das Baby ist da, die Freude ist groß – und vieles kommt durcheinander!

Da die erste Zeit nach der Geburt für die ganze Familie auch anstrengend und herausfordernd ist, gibt es **FAMILY SUPPORT**.

Freiwillige unterstützen kostenlos und diskret für einige Stunden wöchentlich Familien mit Neugeborenen im ersten Lebensjahr.

Die Unterstützung ist alltagspraktisch, z.B. mit dem Geschwisterkind spielen, den Einkauf erledigen, zu Terminen begleiten oder über den Schlaf des Babys wachen.

Seid ihr kürzlich **ELTERN** geworden und eure Familie wünscht sich Pausen im Alltag, damit ihr euch erholen und stärken könnt?

Möchtest du als **FREIWILLIGE*R** einer Familie deine Zeit für einen guten Start in den Babyalltag schenken?

Dann melde dich für ein unverbindliches erstes Kennenlernen bei Family Support!

Informationen für **FAMILIEN** und interessierte **FREIWILLIGE** unter:

www.family-support.it
info@family-support.it
(+39) 371 166 3433



Arriva un bebè, la gioia è grande ma vi sono anche innumerevoli cambiamenti.

FAMILY SUPPORT nasce per supportare le famiglie nel primo anno di vita del bambino*a. Questo momento di vita comporta oltre alle gioie anche delle fatiche.

Una persona volontaria si mette a disposizione per alcune ore a settimana e supporta le famiglie svolgendo mansioni pratiche quotidiane, come giocare con il fratellino/sorellina, fare la spesa, vegliare sul sonno del neonato, accompagnare ad appuntamenti. Il servizio è gratuito. Siete diventati **GENITORI** e desiderate delle pause per riposare e ricaricare le energie perse?

Vuoi donare del tuo tempo come **VOLONTARIO*A** per alleggerire una famiglia e affiancarla in questa nuova avventura?

Contatta il team Family Support per un primo incontro.

Informazioni per **FAMIGLIE** e **VOLONTARI*E** interessati*e su:

www.family-support.it
info@family-support.it
(+39) 371 166 3433



Haare schneiden für Kinder
Taglio dei capelli per bambini

Wann / quando:

Montag / lunedì, 20.01.25
Montag / lunedì, 17.02.25
Montag / lunedì, 17.03.25
Montag / lunedì, 28.04.25
Montag / lunedì, 26.05.25

Zeit / orario:

ore 15:00-17:00 Uhr

Ort / luogo:

Elki Lana

Zielgruppe / target:

Kinder von 0 bis 6 Jahren / bambini da 0 a 6 anni

Kosten / costi:

7 € (kompletter Schnitt / taglio completo)

Anmeldung / prenotazione:

jeweils spätestens am vorhergehenden Freitag / per ogni appuntamento entro il venerdì precedente

Friseurin / parrucchiera:
Flatz Brigitte



Eine präventive Initiative des / un'iniziativa preventiva di:



Netzwerk - Rete



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
Familiengenerale



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Agenzia per la famiglia



FAMILY NATURE STORE



gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da



Das Elki besucht die Spielplätze *L'Elki va al parco giochi*

Liebe Familien, wer uns noch nicht kennt, kann uns so einmal richtig kennen lernen! Wir kommen zu euch auf die Spielplätze von Lana und Umgebung, haben die Ohren offen für den ein oder anderen Ratscher und überraschen euch mit flotten Spielideen.

C'è una nuova possibilità per conoscere l'Elki: veniamo da voi nei parchi gioco. Siamo presenti con piccole idee di gioco e per chiacchierare insieme.



Mit freundlicher Unterstützung von:

alma & friedl
DER BARFUSSSCHUHLADEN

Con il gentile supporto di:

soundplot
Akustikgestaltung Fonoassorbenti

Wann / Ort:

19.03.25: Mittelschule Lana, mit Laufradparcour
07.04.25: Spielplatz beim Altersheim Tisens
14.04.25: Boznerstrasse (Alpen), Lana
24.04.25: Dorfzentrum Burgstall
28.04.25: Beim Festplatz St. Pankraz
14.05.25: Seilbahn Vöran
19.05.25: Spielplatz Kuppelwies
26.05.25: Weingartenstraße, Lana

Zeit:

14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:

Familien

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich

Quando / luogo:

19/03/25: Scuola media di Lana, con Laufradparcour
07/04/25: Parco giochi presso la casa di riposo di Tesimo
14/04/25: Via Bolzano (Alpen), Lana
24/04/25: Centro del paese Postal
28/04/25: All'area feste di San Pancrazio
14/05/25: Funivia di Verano
19/05/25: Parco giochi a Pracupola
26/05/25: Via Weingarten, Lana

Orario:

ore 14:30-16:30

Target:

famiglie

Costi:

nessuno

Prenotazione:

non necessaria



Eltern-Kind-Gruppen

In diesen Gruppen finden Eltern oder auch andere Begleitpersonen wie z.B. Großeltern eine entspannte Atmosphäre, können sich mit anderen austauschen, sich zurücklehnen und beobachten wie ihre Babys oder Kleinkinder die ersten Kontakte zu anderen knüpfen. Eine erfahrene Mitarbeiterin begleitet das Angebot und bietet verschiedene, altersgemäße Spiellandschaften an. Momente, wie die gemeinsame Jause, Fingerspiele, Bewegungsangebote im großen Saal oder im Freien runden das Angebot ab. Durch die gleitenden Zeiten ist es möglich, dazuzukommen oder sich zu verabschieden, wenn es für die Familiensituation stimmig ist. Je nach Alter und Entwicklung des Kindes bieten wir folgende Eltern-Kind-Gruppen an:

Mit freundlicher Unterstützung von:

feines
SÜDTIROL

Eltern-Babygruppe

Wann:
08.01.25 - 13.06.25
(entfällt am 18.04.25 und
02.05.25)

Zeit:
mittwochs u. freitags,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys (ca. 0-12 Monate)
in Begleitung

Eltern-Kind-Krabbelgruppe

Wann:
09.01.25 - 12.06.25
(entfällt am 17.04.25 und
22.04.25)

Zeit:
dienstags u. donnerstags,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Krabbelkinder (ca. 12-18
Monate) in Begleitung

Eltern-Kind-Spielgruppe

Wann:
09.01.25 - 13.06.25
(entfällt am 27.02.25,
04.03.25, 17.04.25, 18.04.25,
22.04.25 und 02.05.25)

Zeit:
montags u. freitags,
09:00-11:00 Uhr
dienstags u. donnerstags,
14:30-16:30 Uhr

Zielgruppe:
Kleinkinder (ab ca. 18
Monate) in Begleitung

Samstagsgruppe

Wann:
18.01.25
01.02.25
15.02.25
10.05.25
24.05.25

Zeit:
samstags, 09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Ort: Elki Lana

Kosten: 2 € pro Treffen

Anmeldung: nicht erforderlich



Gruppi genitori-bambini

In questi gruppi, i genitori o altre persone che accompagnano, come i nonni, trovano un'atmosfera rilassata, possono chiacchierare o semplicemente osservare e i loro bambini come interagiscono con gli altri. Una collaboratrice esperta accompagna l'offerta e propone diversi ambienti di gioco adatti all'età dei bambini. Momenti, come lo spuntino, rime e canzoni o le proposte di movimento nella sala grande o all'aperto completano l'offerta. Grazie all'entrata e all'uscita flessibile è possibile gestire più facilmente la propria situazione familiare. A seconda dell'età e dello sviluppo del bambino, offriamo i seguenti gruppi genitori-bambini:

Gruppo genitori-baby

Quando:

08/01/25 - 13/06/25
(non ha luogo il 18/04/25,
02/05/25)

Orario:

mercoledì e venerdì,
ore 09:00-11:00

Target:

Babys (ca. 0-12 mesi)
accompagnati

Gruppo genitori-bambini - divertirsi gattonando

Quando:

09/01/25 - 12/06/25
(non ha luogo il 17/04/25,
22/04/25)

Orario:

martedì e giovedì,
ore 09:00-11:00

Target:

bambini (ca. 12-18 mesi)
accompagnati

Gruppo genitori- bambini

Quando:

09/01/25 - 13/06/25
(non ha luogo il 27/02/25,
04/03/25, 17/04/25, 18/04/25,
22/04/25 e 02/05/25)

Orario:

lunedì e venerdì,
ore 09:00-11:00
martedì e giovedì,
ore 14:30-16:30

Target:

bambini (dai ca. 18 mesi)
accompagnati

Gruppo del sabato

Quando:

18/01/25
01/02/25
15/02/25
10/05/25
24/05/25

Orario:

sabato, ore 09:00-11:00

Target:

babys e bambini
accompagnati

Con il gentile supporto di:



Dein Onlineshop
www.chaplin-schule.com

Luogo: Elki Lana

Costi: 2 € / incontro

Iscrizione: non necessaria



Informationen zu freien Plätzen unter 0473 563316 oder info@elkilana.it
 Richiedete informazioni sui posti liberi al 0473 563316 oppure info@elkilana.it

Spielgruppe „Haselen“
 Gruppo di gioco

Spielgruppe „Baum“
 Gruppo di gioco

In der Spielgruppe werden wir gemeinsam spielen, singen, basteln, uns im Garten austoben, kleine Ausflüge machen und noch vieles mehr. Die Kinder bekommen die Möglichkeit, ohne Eltern in einer altersgemäßen Umgebung ihre Spiel- und Experimentierfreude auszuleben und selbstständig Erfahrungen zu sammeln.

Die Kinder erleben Gemeinschaft und werden dabei von erfahrenen Kleinkinderbetreuerinnen begleitet.

Nei gruppi di gioco si gioca insieme, si canta, si usano i colori, ci si diverte in giardino, si fanno delle gite e molto altro. I bambini hanno la possibilità di vivere in un contesto protetto, senza genitori, la gioia del gioco e di sperimentare piccoli ma significativi momenti di autonomia. Possono inoltre confrontarsi con i loro primi contatti sociali nello stare in gruppo e vengono accompagnati da due maestre d'infanzia con esperienza.



Wann:
 08.01.25 - 11.06.25
 (entfällt in den Schulferien)

Zeit:
 montags und mittwochs
 08:45-11:15 Uhr

Ort:
 Elki Lana

Zielgruppe:
 Kinder ab 18 Monaten

Kosten:
 192 € (für 2 Monate im Voraus - 16 Einheiten)

Betreuerinnen:
 Luisa Zorer (Pädagogin) und Stefanie Tanzer (Kleinkinderbetreuerin)

Quando:
 08/01/25 - 11/06/25
 (non ha luogo nelle ferie scolastiche)

Orario:
 lunedì e mercoledì
 ore 08:45-11:15

Luogo:
 Elki Lana

Target:
 bambini dai 18 mesi

Costi:
 192 € (anticipato per 2 mesi - 16 unità)

Accompagnamento:
 Delia Breitenberger (assistente all'infanzia) e Luisa Zorer (pedagogista)

Wann:
 09.01.25 - 12.06.25
 (entfällt in den Schulferien und am 07.01.25)

Zeit:
 dienstags und donnerstags
 08:45-11:15 Uhr

Ort:
 Elki Lana

Zielgruppe:
 Kinder ab 18 Monaten

Kosten:
 192 € (für 2 Monate im Voraus - 16 Einheiten)

Betreuerinnen:
 Beatrix Buratti (Waldorf-pädagogin) und Luisa Zorer (Pädagogin)

Quando:
 09/01/25 - 12/06/25
 (non ha luogo nelle ferie scolastiche e il 07/01/25)

Orario:
 martedì e giovedì
 ore 08:45-11:15

Luogo:
 Elki Lana

Target:
 bambini dai 18 mesi

Costi:
 192 € (anticipato per 2 mesi - 16 unità)

Accompagnamento:
 Beatrix Buratti (pedagogista Waldorf) e Luisa Zorer (pedagogista)



Unser Sommerprogramm



Il nostro programma estivo



Eltern-Kind-Gruppen *Gruppi genitori-bambini*

In diesen Gruppen finden Eltern oder auch andere Begleitpersonen wie z.B. Großeltern eine entspannte Atmosphäre, können sich mit anderen austauschen, sich zurücklehnen und beobachten wie ihre Babys oder Kleinkinder die ersten Kontakte zu anderen knüpfen. Eine erfahrene Mitarbeiterin begleitet das Angebot und bietet verschiedene, altersgemäße Spiellandschaften an. Momente, wie die gemeinsame Jause, Fingerspiele, Bewegungsangebote im großen Saal oder im Freien runden das Angebot ab. Durch die gleitenden Zeiten ist es möglich, dazukommen oder sich zu verabschieden, wenn es für die Familiensituation stimmig ist. Je nach Alter und Entwicklung des Kindes bieten wir folgende Eltern-Kind-Gruppen an:

In questi gruppi, i genitori o altre persone che accompagnano, come i nonni, trovano un'atmosfera rilassata, possono chiacchierare con gli altri o semplicemente osservare i loro bambini come interagiscono con gli altri. Una collaboratrice esperta accompagna l'offerta e propone diversi ambienti di gioco adatti all'età dei bambini. Momenti, come lo spuntino, rime e canzoni o le proposte di movimento nella sala grande o all'aperto completano l'offerta.

Grazie all'entrata e all'uscita flessibile è possibile gestire più facilmente la propria situazione familiare.

A seconda dell'età e dello sviluppo del bambino, offriamo i seguenti gruppi genitori-bambini:

Babyrunde

Wann:
17.06.25 - 29.07.25

Zeit:
dienstags, 09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Babys (ca. 0-12 Monate)

Eltern-Kind-Spielgruppe

Wann:
16.06.25 - 30.07.25

Zeit:
montags und mittwochs,
09:00-11:00 Uhr

Zielgruppe:
Kleinkinder

Gruppo genitori-baby

Quando:
17/06/25 - 29/07/25

Orario:
martedì, ore 09:00-11:00

Target:
Babys (ca. 0-12 mesi)

Gruppo di gioco per bambini accompagnati

Quando:
16/06/25 - 30/07/25

Orario:
lunedì e mercoledì,
ore 09:00-11:00

Target:
bambini

Ort: Elki Lana

Kosten: 2 € pro Treffen

Anmeldung: nicht erforderlich

Luogo: Elki Lana

Costi: 2 € / incontro

Iscrizione: non necessaria



Unser Sommerprogramm



Il nostro programma estivo

Spiel und Spass *Gioco e divertimento*

Das Elki Lana freut sich auf alle Gäste der Gaudi Bar und überrascht sie mit einfachen Spiel- und Kreativangeboten.

L'Elki Lana aspetta tutti gli ospiti della Gaudi Bar e li sorprende con semplici idee di gioco e creatività.



Ort:
Gaudibar Lana (in der Gauschlucht)

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich

Luogo:
Gaudibar Lana (nella gola di Lana)

Target:
famiglie

Costi:
nessuno

Prenotazione:
non necessaria

Minidisco

Musik, Tanzen und Spaß.

Musica, balli e divertimento.



Wann / quando:
Dienstag / martedì, 22.07.25

Zeit / orario:
ore 18:00 Uhr

Ort / luogo:
Gaudibar Lana (in der Gauschlucht, nella gola di Lana)

Zielgruppe / target:
Kinder bis 6 Jahre in Begleitung / bambini fino a 6 anni accompagnati

Kosten / costi:
keine / nessuno

Anmeldung / prenotazione:
nicht erforderlich / non necessaria



Das Elki im Lido *L'Elki al Lido*

Liebe Familien, lasst euch im Lido Lana mit einfachen Spiel- und Kreativangeboten überraschen!

Care famiglie, lasciatevi sorprendere dal Lido Lana con giochi semplici e attività creative!



Wann / quando:
Mittwoch / mercoledì,
16.07.25

Zeit / orario:
ore 15:00-17:00 Uhr

Ort / luogo:
Lido Lana

Zielgruppe / target:
Familien mit Kleinkindern /
famiglie con bambini piccoli

Kosten / costi:
keine / nessuno

Anmeldung / prenotazione:
nicht erforderlich / non
necessaria

Wertvolle Infos!

Rückerstattung der Spesen für Kinderbetreuung.

Das Netzwerk der Eltern-Kind-Zentren Südtirols VFG ist eine konventionierte Partnereinrichtung der Bilateralen Körperschaften EBK und ENBIT.

Somit können **Mitglieder des Elki Lana VFG** und der jeweiligen Körperschaft eine Reihe von Dienstleistungen wie z.B. die Rückerstattung eines Teils der Spesen für Kinderbetreuung in der außerschulischen Zeit bei der jeweiligen Körperschaft ansuchen.

Weiteres erhalten auch Mitglieder der STK und der EBA verschieden finanzielle Unterstützungen.

Informiere dich bei deiner Bilateralen Körperschaft!

**EBK
ENBIT
EBA/EBNA
STK/CTA**

Informazioni preziose!

Rimborso delle spese per l'assistenza bambini.

La rete dei Centri genitori-bimbi dell'Alto Adige APS è partner convenzionato degli Enti Bilaterali EBK e ENBIT.

Pertanto, i **soci dell'Elki Lana APS** e del rispettivo ente possono richiedere una serie di servizi, come per esempio il rimborso di una parte delle spese per l'assistenza bambini nei periodi non scolastici al rispettivo ente.

Anche i soci della CTA e della EBNA ricevono diversi rimborsi.

Informati presso il tuo Ente Bilaterale!

**EBK
ENBIT
EBA/EBNA
STK/CTA**

Wochenplan

Orario settimanale

	Montag <i>lunedì</i>	Dienstag <i>martedì</i>	Mittwoch <i>mercoledì</i>	Donnerstag <i>giovedì</i>	Freitag <i>venerdì</i>	Samstag <i>sabato</i>
8:30 - 11:30	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i>	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand	ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i>	Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand	
9:00 - 11:00	Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo genitori- bambini***</i>	Eltern-Kind- Krabbelgruppe** <i>Gruppo genitori- bambini divertirsi gattinando**</i>	Eltern- Babygruppe* <i>Gruppo genitori-baby*</i>	Eltern-Kind- Krabbelgruppe** <i>Gruppo genitori- bambini divertirsi gattinando**</i>	Eltern- Babygruppe* <i>Gruppo genitori-baby*</i> Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo genitori- bambini***</i>	Samstags- gruppe*** <i>Gruppo del sabato***</i> (18.01.25 01.02.25 15.02.25 10.05.25 24.05.25)
15:00 - 17:00		Bürozeiten <i>Orario d'ufficio</i> ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand		ELKI - Treff <i>Punto d'incontro</i> second-hand		
14:30 - 16:30		Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo genitori- bambini***</i>		Eltern-Kind- Spielgruppe*** <i>Gruppo genitori- bambini***</i>		

- * ca. 0 - 12 Monate/mesi
- ** ca. 12 - 18 Monate/mesi
- *** ab/da ca. 18 Monate/mesi

Elki
Lana



Geburtsvorbereitungskurs am Wochenende *Corso parto nel fine settimana*



Ihr möchtet optimal auf die Geburt und die Zeit danach vorbereitet sein? Mit einer positiven Energie die Geburt erleben und zukünftige Herausforderungen gemeinsam als Paar meistern? Nehmt euch Zeit füreinander und für eure Partnerschaft. Entwickelt Verständnis für euren Partner, lernt mit herausfordernden Situationen umzugehen und erfahrt, wie eure Gedanken nicht nur euer ungeborenes Baby, sondern auch die Geburt positiv beeinflussen können.

Themen des Kurses sind u.a.:

- Vorbereitung auf die Geburt, Vorböten, Ausstattung fürs Baby
- Geburtstermin und Geburtsort
- die Phasen der Geburt
- Männer im Kreissaal
- der Geburtsschmerz
- der Kaiserschnitt
- Körperarbeit: Geburtspositionen und Atmung
- erste Tage- Wochenbett
- Stillen/Anfangsnahrung
- Leben mit Baby: ein neuer Alltag
- Partnerschaft

Darüber hinaus ist Zeit, um Fragen zu stellen und/oder sich mit anderen werdenden Eltern auszutauschen. Optimaler Zeitraum für den Kurs ist die 25. bis 35. Schwangerschaftswoche.



Wann:

Termin 1: 22.03.25 - 23.03.25
Termin 2: 12.07.25 - 13.07.25

Zeit:

Samstag, 09:00-12:30 Uhr
und 14:00-17:45 Uhr
Sonntag, 09:00-12:30 Uhr
und 14:00-17:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Zielgruppe:

Werdende Eltern

Kosten:

115 € pro Paar

Anmeldung:

Termin 1: bis 14.03.25
Termin 2: bis 04.07.25

Referent*innen:

Julia Cappelletto (Hebamme)
und Martin Schweitzer
(langjährige Erfahrung
auf Vorstandsebene in
Banken, Berater von jungen
Unternehmer*innen und
insbesondere Vätern bei
Herausforderungen berufli-
cher und privater Natur) sowie
Referent*innen des ASGB

In Zusammenarbeit mit





Mama Baby Yoga

Mama Baby Yoga

Dein Baby ist da, aber deine Muskulatur ist nicht mehr dieselbe wie vor der Geburt?

Mit viel Freude und Spaß arbeiten wir daran, den Körper wieder sanft zu kräftigen und ein gutes Körpergefühl zu entwickeln. Yoga kann in der

Zeit der Rückbildung deinen Rücken stärken und deinen Beckenboden stabilisieren.

Dein Baby darf mitmachen, zuschauen oder schlafen.

Gönne dir nach der Geburt ca. 8 Wochen Zeit und Ruhe um zu Kräften zu kommen, bevor du zum Mama-Baby Yoga kommst.

Wann:

17.03.25 - 05.05.25
(entfällt in den Schulferien und am 14.04.25)

Zeit:

montags, 14:30-15:30 Uhr

Ort:

Elki Lana

Zielgruppe:

Mütter mit Baby (im Alter von 8 Wochen bis ins Krabbelalter), keine Yogaerfahrung vorausgesetzt

Kosten:

69 € (6 Einheiten)

Anmeldung:

bis 14.03.25

Mitzubringen:

bequeme Kleidung, Decke für Mutter und Kind

Referentin:

Natalie Pagliara (Diplomierte YogaLehrerin, pre- und postnatal)



Rückbildungs- Gymnastik

Ginnastica post parto

Ein gut trainierter Beckenboden ist entspannt, kraftvoll und die Basis für ein gutes Körpergefühl.

In Theorie und Praxis erspüren, erfahren und trainieren wir unsere „Körpermitte“ und angrenzende Bereiche wie Bauch, Lendenwirbelsäule und Hüften. Dabei werden nicht nur die Funktionen des Beckenbodens verbessert, sondern auch der Rücken gestärkt, der Bauch gestrafft und Hüft- und Kniegelenke entlastet. Die Referentin gibt Tipps zu Beckenboden schonendem Verhalten im Alltag.

Dieses Angebot richtet sich an Frauen aller Altersgruppen.

Wann:

23.04.25 - 28.05.25

Zeit:

mittwochs, 16:00-17:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Zielgruppe:

Frauen (frühestens 6 Wochen nach der Entbindung)

Kosten:

74 € (6 Einheiten)

Anmeldung:

bis 16.04.25

Referentin:

Natalie Pagliara (Diplomierte YogaLehrerin, pre- und postnatal)



NEU!

**Gesunde Snacks
für Klein und Groß**
Stuzzichini sani per grandi e piccoli

Ein Kochworkshop mit flotten Rezepten, jede Menge Tipps und Tricks, die gesunde Snacks zum Kinderspiel machen.

Wann:
Samstag, 29.03.25

Zeit:
09:00-11:30 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 4 bis 7 Jahren in Begleitung

Kosten:
25 €

Anmeldung:
bis 21.03.25

Mitzubringen:
Schürze und Behälter

Referent:
Alex Kaltenhauser (Koch)



**Erste Hilfe:
Richtig reagieren bei Kindernotfällen**
Pronto soccorso: reagire in modo giusto in caso di emergenza

Da eine Notfallsituation fast immer ohne Vorwarnung eintritt, können gezielte Maßnahmen während der ersten Minuten entscheidend sein. Wie aber reagiere ich, wenn es zum Notfall kommt? Was kann ich selber für mein Kind tun bis professionelle Hilfe eintrifft?

Wir lernen Symptome von akuten Notfällen, Erkrankungen und Verletzungen zu erkennen und dafür geeignete Maßnahmen zu ergreifen.

Dieses Kursformat findet ohne Kinder statt.

Wann:
Samstag, 05.04.25

Zeit:
09:00-12:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
interessierte Erwachsene

Kosten:
49 €

Anmeldung:
bis 24.03.25

Referenten:
Ausbilder*innen des Weißen Kreuz



Zeit für dich und dein Baby - Bindung durch Berührung

Tempo per voi e per il vostro bambino - legare attraverso il tatto

In diesem Kurs erlernen Eltern in einer ruhigen und entspannten Atmosphäre durch schmetterlingsleichte Körperberührungen eine liebevolle Verbindung zu ihrem Baby aufzubauen und die emotionale Beziehung zum Kind zu stärken.

Wir nehmen die Körperbotschaften des Babys feinfühlig wahr, um so seine Bedürfnisse sicherer zu verstehen und zu beantworten. Der Ablauf wird dabei individuell an das Baby angepasst. Neben Berührungssequenzen wird die eigene Körperwahrnehmung der Eltern gestärkt, um ihrem Kind Halt und Geborgenheit zu geben. Die berührenden Begegnungen schaffen für Kinder und Eltern ein Gefühl von Sicherheit und Vertrauen und helfen neue Kräfte zu tanken.



Wann:

29.01.25 - 26.02.25

Zeit:

mittwochs, 14:30-16:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Zielgruppe:

Eltern mit ihrem Baby ab 6-8 Wochen bis zum vollendeten 6. Lebensmonat

Kosten:

49 € (5 Einheiten)

Anmeldung:

bis 24.01.25

Mitzubringen:

Eine Decke für das Baby

Referentin:

Barbara Tschöll (EEH-Basicbonding Gruppenleiterin und Fachberaterin, Sozialassistentin)



NEU!

Yoga für Kinder *Yoga per bambini*

Gemeinsam Freude an Bewegung und Entspannung entdecken: Gezielte Übungen und spielerische Aktivitäten fördern motorische Fähigkeiten und das Körperbewusstsein. Dieses Yoga lässt Kinder in fantastische Welten ein tauchen, die von Tieren, Spielen und Geschichten geprägt sind.

Wann:

12.03.25 - 16.04.25
(entfällt am 26.03.25)

Zeit:

mittwochs, 15:30-16:20 Uhr

Ort:

Elki Lana

Zielgruppe:

Kinder im Alter von 3 bis 5 Jahren

Kosten:

45 € (5 Einheiten)

Anmeldung:

bis 07.03.25

Mitzubringen:

Bequeme Kleidung, Antirutschsocken, Wasserflasche

Referentin:

Emilia Persolja (Yogalehrerin für Kinder)



Babyschwimmen

Corso di nuoto per bambini

Im Wasser sind Babys ganz in ihrem Element, schließlich haben sie als Ungeborene neun Monate in beinahe schwerelosem Zustand verbracht. Mutter oder Vater spielen gemeinsam mit dem Baby, haben Freude daran, ihr Kind an das Wasser zu gewöhnen und es so in seiner Entwicklung zu fördern.

In acqua i bambini si trovano nel loro ambiente naturale, perché hanno trascorso nove mesi quasi in assenza di peso. La mamma o il papà gioca insieme al bambino, divertendosi ad abituarlo all'acqua e a favorirne lo sviluppo.



4-8 Monate

Zeit:
montags, 16:35-17:15 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Baby

9-16 Monate

Zeit:
montags, 17:30-18:15 Uhr

Zielgruppe:
Ein Elternteil mit Kleinkind

Wann:
03.02.25 - 31.03.25 (entfällt in den Schulferien)

Kosten:
100 € (8 Einheiten)

Anmeldung:
bis 31.01.25

Ort:
Pastor Angelicus, Dante-Alighieri-Straße 34A, Meran

Begleitung:
Delia Breitenberger (Babyschwimmtrainerin)



Bewegte Stunde für Minis & Co. *Minis & Co. in movimento*

Die Welt erschließt sich dem Kind über Bewegung. Rennen und hüpfen, klettern und balancieren, schaukeln und rollen sind erste Bewegungserfahrungen, die unsere Jüngsten mit Hilfe von Mama, Papa, Oma, Opa oder einer anderen Begleitperson machen können. Dabei stehen das Spiel und das gemeinsame Erleben ganz klar im Vordergrund.

Wann:
17.01.25 - 28.02.25
(entfällt am 14.02.25)

Zeit:
freitags 15:15-16:15 Uhr

Ort:
Kindergarten Laurin,
Feldgatterweg 12, Lana

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 2,5 bis 4
Jahren in Begleitung eines
Erwachsenen

Kosten:
48 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 13.01.25

Mitzubringen:
Bequeme Kleidung, Anti-
rutschsocken oder saubere
Turnschuhe, Wasserflasche

Referentin:
Delia Breitenberger (Bewe-
gungstrainerin für Kinder)



Kleine Turnmäuse ganz groß *La ginnastica dei topolini*

Bewegung macht Spaß und ist für kleine Kinder einfach nur natürlich. Bei den Turnmäusen erfahren Kinder spielerisch ein regelmäßiges, freudiges und vielseitiges Bewegungsangebot. Denn fitte Kinder entwickeln sich nicht nur körperlich gesünder, sondern erweitern beim Turnen auch ihre geistigen und häufig auch sozialen Fähigkeiten.

Wann:
17.01.25 - 28.02.25
(entfällt am 14.02.25)

Zeit:
freitags, 16:30-17:20 Uhr

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 4 bis
6 Jahren mit Erfahrung in
Fremdbetreuung

Kosten:
54 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 13.01.25

Ort:
Kindergarten Laurin,
Feldgatterweg 12, Lana

Mitzubringen:
Bequeme Kleidung, Anti-
rutschsocken oder saubere
Turnschuhe, Wasserflasche

Referentin:
Delia Breitenberger (Kinder-
betreuerin und ausgebildete
Bewegungstrainerin für
Kinder)



**Eine Reise
in die Welt der Musik**
Un viaggio nel mondo della musica

Kinder lieben Musik. Gemeinsam begeben wir uns auf eine musikalische Entdeckungsreise. Wir singen erste Lieder, spielen Finger- und Kreisspiele, tanzen zur Musik und experimentieren mit Instrumenten. Wir erleben die Musik spielerisch mit allen Sinnen.

Wann:
01.04.25 - 06.05.25
(entfällt am 22.04.25)

Zeit:
dienstags, 15:00-16:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 2 bis 4 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Kosten:
55 € (5 Einheiten)

Anmeldung:
bis 28.03.25

Referentin:
Luisa Zorer (Pädagogin)



Trendige Zöpfe und Flechtfrisuren
Trecce e acconciature intrecciate

In diesem Anfängerkurs erlernen wir anhand von Frisierpuppen die Grundtechniken des Flechtens. Von 2 Minuten Zöpfen bis hin zu ausgefallenen Flechtfrisuren (holländischer Zopf, Fischgrätenzopf, französischer Zopf). Geeignet auch für Eltern, die ihre Kinder frisieren möchten.

Wann:
Termin 1: 18.02.25
Termin 2: 18.03.25

Zeit:
dienstags, 19:30 - 22:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
Interessierte Erwachsene

Kosten:
19 €

Anmeldung:
Termin 1: bis 14.02.25
Termin 2: bis 14.03.25

Referentin:
Elisabeth Knoll (Friseurin)



34. Lananer Radfasching 34° Carnevale in bici a Lana

Nimm auch du deine Familie, verkleide sie und sei dabei beim närrischen Umzug durch Lana! Mit dabei sind das Jux Lana, das Elki Lana, der Heimatschutzverein, der Katholische Familienverband, der SV Edelrot Lana, der Zirkusverein Animativa, der VFL und der Jugenddienst Lana-Tisens!



Wann:
Sonntag, 02.03.25

Start:
14:00 Uhr am Sportplatz,
Boznerstraße

Ankunft:
Rathausplatz

Zielgruppe:
Kinder, Jugendliche, Familien,
Vereine

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich

Veranstalter:
Jugendzentrum Jux Lana VFG



Workshop: „Natürliche Heilmittel für die ganze Familie“

Die Natur ist die beste Apotheke, das wusste bereits Sebastian Kneipp, der bayerische Priester und Namensgeber der bekannten „Kneipp-Therapie“.

Plagt uns ein Wehwehchen oder bahnt sich eine Krankheit an, verlassen wir uns häufig auf Medikamente. Verstehen wir aber etwas von deren Inhaltsstoffen und Nebenwirkungen? Bei natürlichen Heilmitteln kennen wir die Inhaltsstoffe, wissen, was wir uns oder unserem Kind verabreichen. Zudem sind diese Mittel nicht nur gesünder, sondern sparen auch Zeit und Geld.

Ob mit Auflagen, Kräuterölen, Kräutertees, Kneipp-Anwendungen oder vielleicht nur einer einfachen Zwiebel - es gibt viele Möglichkeiten, unsere Gesundheit selbst in die Hand zu nehmen.

Mit diesem Workshop wollen wir die natürlichen Heilmittel in Theorie und Praxis kennenlernen.

Wann:
Donnerstag, 16.01.25

Zeit:
19:30-21:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
Interessierte Eltern,
Großeltern und Erziehende

Kosten:
19 €

Anmeldung:
bis 10.01.25

Referentin:
Elisabeth Angler
(Klimatherapeutin,
Kräuterexpertin, Kneipp-
Gesundheitstrainerin SKA)



Workshop:
**„Gesunde Jause für Kinder - Snacks,
 die wirklich allen schmecken“**

Eine Jause zuzubereiten, die gesund ist und trotzdem gut schmeckt, ist für viele Eltern oft eine Herausforderung. In diesem interaktiven Workshop, lernen wir woraus eine gesunde Jause besteht und stellen leckere Pausensnacks her, die für viel Energie beim Lernen und Spielen sorgen. Im Anschluss wird gemeinsam verkostet.

Wann:
 Donnerstag, 06.02.25

Zeit:
 19:00-21:00 Uhr

Ort:
 Elki Mölten

Zielgruppe:
 Interessierte Eltern,
 Großeltern und Erziehende

Kosten:
 19 €

Anmeldung:
 bis 31.01.25

Referentin:
 Hanna Thuile
 (Ernährungstherapeutin &
 Ernährungswissenschaftlerin)



Elternwerkstatt:
**„Wolke Sex - alles über die sexuelle Entwicklung und
 sexuelle Bildung von Kindern und Jugendlichen“**

Sexualität ist ein wichtiges Thema, über das wir oft nicht genug sprechen. Doch wie geht man das Thema mit den eigenen Kindern an? Wie beantworte ich ihre Fragen? Und wie schütze ich sie vor sexueller Gewalt? In der Elternwerkstatt „Wolke Sex“ bieten wir Antworten, Informationen und einen offenen Raum, um diese und viele weitere Fragen zu klären.

Was erwartest dich?

- Offene Gespräche und praxisnahe Inputs zu Themen der sexuellen Entwicklung und Aufklärung
- Theoretisches Wissen zu sexueller Gesundheit und Schutz vor sexueller Gewalt
- Raum für Austausch und Unterstützung unter Eltern und Erziehenden
- Tipps, wie du als Elternteil selbstbewusst und verantwortungsvoll über Sexualität sprechen kannst

Wann:
 Dienstag, 11.03.25

Zeit:
 19:00-21:00 Uhr

Ort:
 Elki Lana

Zielgruppe:
 Interessierte Eltern,
 Großeltern und Erziehende

Kosten:
 19 €

Anmeldung:
 bis 07.03.25

Referentin:
 Christa Plank
 (Sexualpädagogin)



Webinar:
 „Kleine Kinder und ihre großen Gefühle -
 Wie Eltern die Gefühle ihrer Kinder besser
 verstehen und begleiten können“

Freude, Wut, Trauer, Angst und Scham. Kinder haben sehr intensive Gefühle und brauchen Eltern, die damit umgehen können. Warum haben Kinder so starke Gefühle? Und wie können Eltern ihren Kindern helfen, ihre emotionale und soziale Kompetenz zu stärken?

Wann:
 Donnerstag, 20.03.25

Zeit:
 19:30-21:00 Uhr

Ort:
 Webinar Zoom

Zielgruppe:
 Interessierte Eltern,
 Großeltern und Erziehende

Kosten:
 keine

Anmeldung:
 bis 14.03.25

Referentin:
 Linda Faconti (Diplomierte
 Psychologin und Fachbe-
 raterin für Emotionelle Erste
 Hilfe für Eltern und Kinder)



Webinar:
 „Brauchen Kinder Grenzen?“

In der heutigen Zeit stehen Eltern vor der Herausforderung, ihre Kinder liebevoll und bedürfnisorientiert zu begleiten, während sie gleichzeitig den Wunsch hegen, starke und selbstbewusste Erwachsene heranzuziehen. Doch wie viel Freiheit ist sinnvoll, und wo sind Grenzen notwendig?

Wann:
 Mittwoch, 09.04.25

Zeit:
 19:30-21:00 Uhr

Ort:
 Webinar Zoom

Zielgruppe:
 Interessierte Erwachsene

Kosten:
 keine

Anmeldung:
 bis 04.04.25

Referentin:
 Evelyn Haller
 (Pädagogin, systemische
 Familienberaterin, Coach und
 Supervisorin)



Webinar:
 „Selbstfürsorge - wie Eltern gut
 auf sich selbst achten können“

Elternsein ist eine herausfordernde Aufgabe, die viel Energie, Aufmerksamkeit und Zeit erfordert. Oft neigen Eltern dazu, sich selbst dabei aus den Augen zu verlieren. Dabei ist es gerade in herausfordernden Phasen wichtig, dass Eltern auf sich achten, um langfristig für ihre Kinder da sein zu können.

Wann:
 Dienstag, 20.05.25

Zeit:
 19:30-21:00 Uhr

Ort:
 Webinar Zoom

Zielgruppe:
 Interessierte Eltern,
 Großeltern und Erziehende

Kosten:
 keine

Anmeldung:
 bis 16.05.25

Referentin:
 Barbara Walcher
 (Kinderkrankenschwester,
 Stillberaterin IBCLC, EEH - und
 BKPT Therapeutin, Ausbil-
 dungsleitung für Emotionelle
 Erste Hilfe in Italien)



After swap party

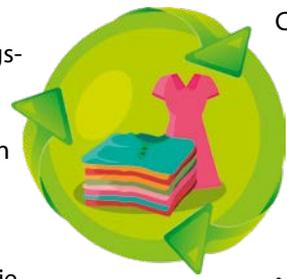
mit Livemusik /
con musica
dal vivo
von / di
Birgit Laimer
ab / dalle
ore 21:00 Uhr



swap party

Was ist eine swap party:

- Bring gut erhaltene, aktuelle, gewaschene Kleidungsstücke für Frauen, Schuhe oder Accessoires mit, die du mit Freude anderen weitergibst.
- Damen-Mode für Frühling und Sommer, alle Größen
- Sortiere deine Teile in die vorgegebenen Regale-Kleiderständer
- Stöbere, probiere an und nimm mit, was dir gefällt
- Freies Geben und Nehmen - ohne Geld und ohne die Bedingung, selbst Kleidung zu bringen



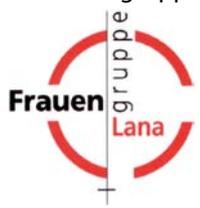
Che cosa è uno swap party:

- porta abiti per donne, scarpe o accessori puliti, attuali e in buono stato che desideri regalare a / scambiare con altre persone
- moda per donne per la primavera e l'estate, tutte le taglie
- ordina gli abiti negli scaffali e sugli appendiabiti preparati
- cerca, prova e porta via ciò che ti piace
- un donare e ricevere libero - senza soldi e senza l'obbligo di portare qualcosa

Und ganz nebenbei: gemütliche Musik und was zum Trinken und Knabbern...

Wenn du deine übriggebliebenen Kleidungsstücke nicht mitnehmen willst, werden sie vom Elki weitergeschenkt.

In Zusammenarbeit mit der Frauengruppe



Wann:
Freitag, 14.03.25

Zeit:
19:00-22:00 Uhr

Ort:
Elki Lana

Zielgruppe:
Interessierte Frauen

Kosten:
keine

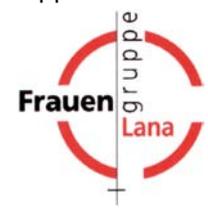
Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Gabi Waldner, Rosa Sagmeister und Sara Passler

E per una serata ancora più piacevole: musica e qualcosa da bere e sgranocchiare...

Se non vuoi riportare a casa i tuoi vestiti avanzati, l'Elki provvederà a darli in donazione.

In collaborazione con il Gruppo Donne Lana



Quando:
venerdì, 14/03/25

Orario:
ore 19:00-22:00

Luogo:
Elki Lana

Target:
donne interessate

Costi:
nessuno

Prenotazione:
non necessaria

Accompagnamento:
Gabi Waldner, Rosa Sagmeister e Sara Passler



**Wir machen
Elki-Knete**
Plastilina fatta in casa

**Wir bauen
eine Kugelbahn**
*Costruiamo una pista
per le palline*

Wir setzen Blumen
Noi piantiamo fiori

**Zu Besuch im
Fossilia Museum**
*Visitiamo il
Museo Fossilia*

Lust auf eine gemeinsame, lustige und bunte Zeit?
Avete voglia di trascorrere del tempo insieme e divertirvi?

Wann / quando:
Montag / lunedì, 27.01.25

Zeit / orario:
ore 14:30-16:00 Uhr

Ort / luogo:
Elki Lana

Zielgruppe / target:
Kinder von 2 bis 6 Jahre in
Begleitung / bambini dai 2 ai
6 anni accompagnati

Kosten / costi:
5 € / Familie / famiglia

Anmeldung / iscrizione:
bis / fino al 22.01.25

**Begleitung /
accompagnamento:**
Mavi Alber (Pädagogin /
collaboratrice pedagogica)

Wann / quando:
Montag / lunedì, 10.02.25

Zeit / orario:
ore 14:30-16:00 Uhr

Ort / luogo:
Elki Lana

Zielgruppe / target:
Kinder von 3 bis 6 Jahre in
Begleitung / bambini dai 3 ai
6 anni accompagnati

Kosten / costi:
5 € / Familie / famiglia

Anmeldung / iscrizione:
bis / fino al 05.02.25

**Begleitung /
accompagnamento:**
Beatrix Buratti
(Entspannungs- und Waldorf-
pädagogin / insegnante di
rilassamento e pedagoga
Waldorf)

Wann / quando:
Montag / lunedì, 07.04.25

Zeit / orario:
ore 14:30-16:00 Uhr

Ort / luogo:
Elki Lana

Zielgruppe / target:
Kinder von 3 bis 6 Jahre in
Begleitung / bambini dai 3 ai
6 anni accompagnati

Kosten / costi:
5 € / Familie / famiglia

Anmeldung / iscrizione:
bis / fino al 02.04.25

**Begleitung /
accompagnamento:**
Beatrix Buratti
(Entspannungs- und Waldorf-
pädagogin / insegnante di
rilassamento e pedagoga
Waldorf)

Wann / quando:
Samstag / sabato, 24.05.25

Zeit / orario:
ore 10:00-11:30 Uhr

Ort / luogo:
Fossilia Museum in Mölten,
Möltner Straße 1a /
Museo Fossilia a Meltina,
Via Meltina 1a

Zielgruppe / target:
Kinder von 3 bis 6 Jahre in
Begleitung / bambini dai 3 ai
6 anni accompagnati

Kosten / costi:
5 € / Familie / famiglia

Anmeldung / iscrizione:
bis / fino al 16.05.25

**Begleitung /
accompagnamento:**
Mitarbeiter*innen des
Museums und Mavi Alber
(Pädagogin) / Collaboratrici
del Museo e Mavi Alber
(collaboratrice pedagogica)

Mit freundlicher Unterstützung / con il gentile supporto di

Gemeinde Mölten
Comune di Meltina



Gemeinde St. Pankraz
Comune di S. Pancrazio



Gemeinde Ulten
Comune di Ultimo



Gemeinde Tisens
Comune di Tesimo



GEMEINDE UNSERE LIEBE FRAU IM WALDE
COMUNE DI SENOLE
ST. FELIX
SAN FELICE



Gemeinde Vöran
Comune di Verano



Elki Lana

Außenstellen filiali



in Mölten

a Meltina

Anton Oberrauch Straße 1/A,
Via Anton Oberrauch 1/A



in St. Walburga

a S. Valburga

St. Walburg,
Kindergarten
S. Valburga,
asilo



in U.l.b.Frau i.Walde

St. Felix

a Senale-San Felice

Holzweg 12, St. Felix,
Zubau Mittelschulgebäude
Via Holz 12, San Felice,
Scuola media



in St. Pankraz

a S. Pancrazio

Widumanger 20,
OG Kindergarten
Widumanger 20,
(sopra l'asilo)



in Tisens

a Tesimo

Obergeschoss im Mehrzweckgebäude 78
(über der Bibliothek)
Sala polifunzionale 78
(sopra la biblioteca)



in Vöran

a Verano

Dorfstraße 5, Raum der Jungschar
(über der Raika)
Via Dorf 5,
Sala della Jungschar
(sopra la Cassa Raiffeisen)



Elki Lana in Mölten

Zu Besuch im
Museum Fossilia:
siehe Seite 38.

Anmeldungen und weitere Informationen
im Elki Lana, Tel.: 0473 56 33 16
E-Mail: info@elkilana.it

Eltern-Kind-Gruppe Gruppo genitori-bambini

Bewegungsbaustelle Muoviamoci insieme

Faschingsfeier Festa di carnevale

Haare schneiden für Kinder Taglio dei capelli per bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.

In einer vorbereiteten Bewegungslandschaft können die Kinder klettern und balancieren, schaukeln und rollen, rennen und hüpfen.



Wann:
14.01.25 - 10.06.25
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
dienstags, 09:00-11:00 Uhr

Ort:
Elki Mölten

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Mavi Alber (Pädagogin)

Wann:
Termin 1: 22.01.25 - 26.02.25
Termin 2: 12.03.25 - 16.04.25

Zeit:
mittwochs, 15:30-16:30 Uhr

Ort:
Turnhalle Mölten

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 2,5 bis 6 Jahren in Begleitung

Kosten:
15 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
Termin 1: bis 17.01.25
Termin 2: bis 07.03.25

Mitzubringen:
Bequeme Kleidung, Antirutschsocken oder saubere Turnschuhe, Wasserflasche

Referentin:
Delia Breitenberger (Bewegungstrainerin für Kinder)

Wann:
Samstag, 01.03.25

Zeit:
09:30-11:30 Uhr

Ort:
Mehrzwecksaal oberhalb der FF Mölten

Zielgruppe:
Kinder in Begleitung

Kosten:
freiwillige Spende

Anmeldung:
nicht erforderlich

Wann:
Mittwoch, 12.03.25

Zeit:
15:00-17:00 Uhr

Ort:
Elki Mölten

Zielgruppe:
Kinder von 0 bis 6 Jahren

Kosten:
7 € (kompletter Schnitt)

Anmeldung:
bis 07.03.25

Wer:
Sieglinde Reiterer
(Friseurmeisterin)



Elki Lana in Mölten

Der Elki-Raum
steht für Geburtstags-
feiern zur Verfügung.
Infos unter
0473 563316,
info@elkilana.it

NEU!

**Gemeinsam
musizieren**
*Facciamo musica
insieme*

Ein Nachmittag voller Spaß
und Musik.
Komm vorbei und erlebe die
Musik auf spielerische Weise.
Gemeinsam singen, tanzen
und mit verschiedenen Instru-
menten experimentieren – das
macht nicht nur Spaß, sondern
fördert auch die Kreativität und
den Teamgeist



Clown Frida

Haarflechtkurs
Imparare le acconciature



Wann:
Mittwoch, 02.04.25

Zeit:
17:00-19:00 Uhr

Ort:
Elki Mölten

Zielgruppe:
Interessierte Erwachsene

Kosten:
19 €

Anmeldung:
bis 28.03.25

Referentin:
Sieglinde Reiterer
(Friseurmeisterin)

Parcours



Wann:
Samstag, 12.04.25

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Ort:
Festplatz Schnappboden
in Verschneid

Zielgruppe:
Familien mit Kindern

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Stefanie Tanzer
(Kleinkindbetreuerin)

Wann:
Donnerstag, 20.03.25

Zeit:
15:00-16:30 Uhr

Ort:
Mehrzwecksaal oberhalb der
FF Mölten

Zielgruppe:
Kinder von 2 bis 4 Jahren in
Begleitung

Kosten:
5 €

Anmeldung:
bis 14.03.25

Begleitung:
Luisa Zorer (Pädagogin)

Wann:
Donnerstag, 27.03.25

Zeit:
15:00-16:00 Uhr

Ort:
Mehrzwecksaal oberhalb der
FF Mölten

Zielgruppe:
Kinder von 3 bis 7 Jahren in
Begleitung

Kosten:
freiwillige Spende

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Clown Frida



Elki Lana

in St. Pankraz

Anmeldungen und weitere Informationen
im Elki Lana, Tel.: 0473 56 33 16
E-Mail: info@elkilana.it

Der Elki-Raum
steht für Geburtstags-
feiern zur Verfügung.
Infos unter
0473 563316,
info@elkilana.it



Eltern-Kind- Gruppe *Gruppo genitori-bambini*



Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.

Das Elki besucht die Spielplätze *L'Elki va al parco giochi*

Liebe Familien, wer uns noch nicht kennt, kann uns so einmal richtig kennen lernen! Wir kommen zu euch auf die Spielplätze von Lana und Umgebung, haben die Ohren offen für den ein oder anderen Ratscher und überraschen euch mit flotten Spielideen.



Wann:
09.01.25 - 12.06.25
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
dienstags und donnerstags,
09:00-11:00 Uhr

Ort:
Elki St. Pankraz

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Mara Marsoner (erfahrene
Spielgruppenbegleiterin)



Wann:
Montag, 28.04.25

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Ort:
Festplatz St. Pankraz

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich



Eltern-Kind-Gruppe
Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen. Du selbst kannst dabei Erfahrungen mit anderen Eltern austauschen, mit deinem Kind spielen, lustige Finger-, Reim- oder Singspiele kennenlernen.

Wann:
08.01.25 - 11.06.25
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
montags und mittwochs,
09:00-11:00 Uhr

Ort:
Kindergarten von St. Walburg

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Sabine Pauli, Stefanie Tanzer
(Kinderbetreuerin)

Familienwanderung
Escursione per famiglie



Wann:
Samstag, 07.06.25

Zeit:
09:30-12:00 Uhr

Ort/Treffpunkt:
Parkplatz Zogglers Stausee

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
5 €

Anmeldung:
bis 30.05.25

Mitzubringen:
Trinken und Wanderkleidung

Begleitung:
Beatrix Buratti (Waldorfpädagogin) und Stefanie Tanzer (Kleinkindbetreuerin)

Elki Lana

Elki Lana
2005-2025

in St. Walburg
Anmeldungen und weitere Informationen
im Elki Lana, Tel.: 0473 56 33 16
E-Mail: info@elkilana.it

Erste Hilfe: richtig reagieren bei Kindernotfällen
Primo soccorso: reagire correttamente nelle emergenze pediatriche

Da eine Notfallsituation fast immer ohne Vorwarnung eintritt, können gezielte Maßnahmen während der ersten Minuten entscheidend sein. Wie aber reagiere ich, wenn es zum Notfall kommt? Was kann ich selber für mein Kind tun bis professionelle Hilfe eintrifft?

Wann:
Samstag, 22.02.25

Zeit:
09:00-12:00 Uhr

Ort:
St. Walburg, Kindergarten

Zielgruppe:
interessierte Erwachsene

Kosten:
49 €

Anmeldung:
bis 12.02.25

Referenten:
Ausbilder*innen des Weißen Kreuz



Das Elki besucht die Spielplätze
L'Elki va al parco giochi

Liebe Familien, wer uns noch nicht kennt, kann uns so einmal richtig kennen lernen! Wir kommen zu euch auf die Spielplätze von Lana und Umgebung, haben die Ohren offen für den ein oder anderen Ratscher und überraschen euch mit flotten Spielideen.

Wann:
Montag, 19.05.25,

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Ort:
Spielplatz Kuppelwies

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich

Elki Lana in Tisens

Anmeldungen und weitere Informationen
im Elki Lana, Tel.: 0473 56 33 16
E-Mail: info@elkilana.it



Eltern-Kind-Gruppe Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen.

Wann:
10.01.25 - 13.06.25
(entfällt am 07.01.25 und in den Schulferien)

Zeit:
dienstags, 09:00-11:00 Uhr,
freitags, 15:00-17:00 Uhr

Ort:
Elki Tisens

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
Pädagogische Fachkräfte des Elki Lana

Das Elki besucht die Spielplätze L'Elki va al parco giochi

Liebe Familien, wer uns noch nicht kennt, kann uns so einmal richtig kennen lernen! Wir kommen zu euch auf die Spielplätze von Lana und Umgebung, haben die Ohren offen für den ein oder anderen Ratscher und überraschen euch mit flotten Spielideen.



Wann:
Montag, 07.04.25

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Ort:
Spielplatz beim Altersheim Tisens

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich

Bastelnachmittage mit VKE Pomeriggi creativi con il VKE

In Zusammenarbeit mit



Wann:
Freitag, 17.01.25,
Freitag, 21.02.25,
Freitag, 14.03.25,
Freitag, 09.05.25,
Freitag, 13.06.25

Zeit:
15:00-17:00 Uhr

Ort:
Elki Tisens

Zielgruppe:
Kinder ab 5 Jahren

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung:
VKE Tisens



Spielgruppe „Sonnenschein“ Gruppo di gioco “Sonnenschein”

Mit allen Sinnen entdecken, mit Wasser, Sand und Blumen spielen.



Wann:
24.06.25 - 31.07.25

Zeit:
dienstags und donnerstags,
08:45-11:45 Uhr

Ort:
Vereinhaus Michael Gamper,
Unterer Wiesenweg, 34, Prissian

Zielgruppe:
Kinder ab 2 Jahren
(mit Erfahrungen in der Fremdbetreuung)

Kosten:
34 € pro Woche

Anmeldung:
bis 31.03.25

Mitzubringen:
Kopfbedeckung und eingecremt, Wechselkleidung

Betreuerinnen:
Pädagogische Fachkräfte des Elki Lana



Elki Lana

in U.l.b. Frau i. Walde
St. Felix

Anmeldungen und weitere
Informationen im Elki Lana,
Tel.: 0473 56 33 16
E-Mail: info@elkilana.it

Eltern-Kind- Treff

Gruppo genitori-bambini

Hier finden Eltern oder auch andere Begleitpersonen wie z.B. Großeltern eine entspannte Atmosphäre, können sich mit anderen austauschen und beobachten wie ihre Babys oder Kleinkinder ihre ersten Kontakte zu anderen knüpfen. Eine erfahrene Mitarbeiterin begleitet das Angebot und bietet verschiedene, altersgemäße Spiellandschaften an. Momente, wie die gemeinsame Jause, Fingerspiele, Bewegungsangebote runden das Angebot ab.



Wann:

Donnerstag, 09.01.25,
Donnerstag, 13.02.25,
Donnerstag, 13.03.25,
Donnerstag, 10.04.25,
Donnerstag, 08.05.25,
Donnerstag, 05.06.25

Zeit:

15:00-17:00 Uhr

Ort:

Elki St. Felix

Zielgruppe:

Babys und Kleinkinder in
Begleitung

Kosten:

2 € pro Treffen

Anmeldung:

nicht erforderlich

Begleitung:

Manuela Matzoll

Spielgruppe „Käferlen“

Gruppo di gioco "Käferlen"

In der kleinen Vorkindergarten-Gruppe können die Kinder erste Erfahrungen ohne Mama und Papa sammeln. Da gibt es Musik, Tanz- und Klatschspiele, Instrumente, Farben, Geräusche, Bewegungsspiele, Basteln und vieles mehr!

Informationen
zu freien Plätzen
direkt beim Elki Lana
0473 563316,
info@elkilana.it
Richiedete informazioni
sui posti liberi diretta-
mente all'Elki Lana
0473 563316,
info@elkilana.it



Wann:

09.01.25 - 12.06.25
(entfällt in den Schulferien
und am 07.01.25)

Zeit:

dienstags und donnerstags,
08:30-11:30 Uhr

Ort:

Elki St. Felix

Zielgruppe:

Kinder im Alter von
18 Monaten bis 3 Jahren

Kosten:

230,40 € (für 2 Monate im
Voraus - 16 Einheiten)

Betreuerin

Stefanie Tanzer (Kleinkind-
betreuerin)

Elki Lana

Elki
Lana
2005-2025

in Vöran

Anmeldungen und weitere Informationen
im Elki Lana, Tel.: 0473 56 33 16
E-Mail: info@elkilana.it



Eltern-Kind-Gruppe Gruppo genitori-bambini

Die Eltern-Kind-Gruppe bietet deinem Kind die Gelegenheit, in einer vorbereiteten Umgebung regelmäßig Kontakte mit anderen Kindern zu knüpfen.

Familienwanderung Escursione per famiglie



Bewegte Stunde für Minis & Co. Minis & Co. in movimento

Die Welt erschließt sich dem Kind über Bewegung. Rennen und hüpfen, klettern und balancieren, schaukeln und rollen sind erste Bewegungserfahrungen.

Das Elki besucht die Spielplätze L'Elki va al parco giochi

Liebe Familien, wer uns noch nicht kennt, kann uns so einmal richtig kennen lernen! Wir kommen zu euch auf den Spielplatz, haben die Ohren offen für den ein oder anderen Ratscher und überraschen euch mit flotten Spielideen.

Wann:
08.01.25 - 11.06.25
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
mittwochs, 08:45-10:45 Uhr
(gleitende Eintrittszeit)

Ort:
Elki Vöran

Zielgruppe:
Babys und Kleinkinder in Begleitung

Kosten:
2 € pro Treffen

Anmeldung:
nicht erforderlich

Begleitung/Betreuung:
Beatrix Buratti
(Waldorfpädagogin)

Wann:
Samstag, 12.04.25

Zeit:
09:30-12:00 Uhr

Treffpunkt:
Parkplatz Raffeisenkasse
Vöran

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
5 €

Anmeldung:
bis 04.04.25

Mitzubringen:
Trinken und Wanderkleidung

Begleitung:
Beatrix Buratti (Waldorfpädagogin) und Delia Breitenberger (Kleinkindbetreuerin)

Wann:
14.04.25 - 26.05.25
(entfällt in den Schulferien)

Zeit:
montags, 15:15-16:15 Uhr

Ort:
Turnhalle Vöran

Zielgruppe:
Kinder im Alter von 2,5 bis 6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

Kosten:
20 € (6 Einheiten)

Anmeldung:
bis 11.04.25

Mitzubringen:
Bequeme Kleidung, Antirutschsocken oder saubere Turnschuhe, Wasserflasche

Referentin:
Delia Breitenberger (Bewegungstrainerin für Kinder)



Wann:
Mittwoch, 14.05.25

Zeit:
14:30-16:30 Uhr

Ort:
Seilbahn Vöran

Zielgruppe:
Familien

Kosten:
keine

Anmeldung:
nicht erforderlich



Bericht / rapporto
FamilyPlus Audit Lana



MARKTGEMEINDE COMUNE DI **LANA**

Initiative der Marktgemeinde Lana für Waschbare Windeln *Iniziativa del Comune di Lana per pannolini lavabili*

Seit 2021 bietet die Gemeinde Lana den Beitrag „Waschbare Windeln“ an, um Familien zur Nutzung umweltfreundlicher Stoffwindeln zu motivieren. Dabei übernimmt die Gemeinde 50 % der nachgewiesenen Kosten für den Kauf solcher Windeln, bis zu 150,00 Euro pro Kind, wenn der Antrag im ersten Lebensjahr gestellt wird. Im zweiten Lebensjahr beträgt der Zuschuss maximal 75,00 Euro.

Antragsberechtigt sind Erziehungsberechtigte, deren Kind zum Zeitpunkt des Antrags in Lana gemeldet ist. Der Kaufbeleg, der frühestens 60 Tage vor der Geburt ausgestellt sein darf, muss den Kauf von Stoffwindeln eindeutig nachweisen und bis spätestens zum Ende des zweiten Lebensjahres eingereicht werden.

Bei Inanspruchnahme der Förderung entfällt der Anspruch auf eine Reduzierung der Müllgebühr gemäß Art. 17c der Abfallgebührensatzung. Frühere Müllreduzierungen und nachträgliche Ummeldungen werden bei der Berechnung der Förderung berücksichtigt.

Für weitere Informationen und die notwendigen Formulare bitte den QR-Code scannen.

Dal 2021, il Comune di Lana offre il contributo “Pannolini Lavabili” per incoraggiare le famiglie a utilizzare pannolini ecologici in tessuto. Il Comune copre il 50% delle spese documentate per l’acquisto di questi pannolini, fino a un massimo di 150,00 euro per bambino, se la domanda viene presentata entro il primo anno di vita. Nel secondo anno, il contributo massimo è di 75,00 euro.

Possono fare richiesta i genitori il cui bambino sia residente nel Comune di Lana al momento della domanda. La ricevuta d’acquisto, emessa al massimo 60 giorni prima della nascita, deve comprovare l’acquisto di pannolini in tessuto e va presentata entro la fine del secondo anno di vita del bambino.

Con l’utilizzo di questo contributo, non è possibile richiedere la riduzione della tassa sui rifiuti, ai sensi dell’Art. 17c del regolamento comunale sui rifiuti. Eventuali riduzioni già concesse o un cambio di residenza successivo alla nascita saranno considerate nel calcolo del contributo.

Per ulteriori informazioni e per i moduli necessari, scansionare il codice QR.



Das Patronat Sozialer Beratungsring (SBR-ASGB) *Il patronato*

Das Patronat des ASGB (SBR) berät zu Fragen der sozialen Vor- und Fürsorge. Zu den Hauptaufgaben des Patronats zählen Mutterschaftsberatung, Familienförderung, Unterstützung bei Ansuchen für Invalidität und Pflege, Pensionsangelegenheiten, INAIL Fälle und Unterstützungsmaßnahmen bei Arbeitslosigkeit. Bei unseren Beratungsterminen können Infos sowie auch bereits die Anträge zu den oben angeführten Themen eingereicht werden, wie z.B. EEVE Erklärung, Ansuchen der Familiengelder der Provinz sowie Anträge Familiengelder auf Staatlicher Ebene, Ansuchen Mutterschaft (NIFS/INPS) sowie Staatliches Mutterschaftsgeld und vieles mehr.

Wann:

Mittwoch, 22.01.25
Mittwoch, 12.02.25
Mittwoch, 12.03.25
Mittwoch, 16.04.25
Mittwoch, 14.05.25
Mittwoch, 11.06.25

Zeit:

14:00-17:00 Uhr

Ort:

Elki Lana

Kosten:

keine

Anmeldung:

0473 563316, info@elkilana.it

Il Patronato del ASGB (SBR) risponde a domande riguardanti il settore sociale. I temi principali di cui si occupa sono: maternità, assegni familiari, aiuto per inoltrare le domande per l'invalidità e per gli assegni di cura, situazione pensionistica (domanda e calcolo), casi INAIL e sostegno per casi di disoccupazione. Ai nostri appuntamenti di consulenza possiamo dare informazioni e anche già inoltrare le domande per i temi sopra elencati, come per esempio per la dichiarazione DURP, per la richiesta di assegni familiari provinciali e statali, per le richieste di assegni per la Maternità INPS e per gli assegni di maternità statale e tanto più.

Quando:

mercoledì, 22/01/25
mercoledì, 12/02/25
mercoledì, 12/03/25
mercoledì, 16/04/25
mercoledì, 14/05/25
mercoledì, 11/06/25

Orario:

ore 14:00-17:00

Luogo:

Elki Lana

Costi:

nessuno

Prenotazione:

0473 563316, info@elkilana.it



Emotionelle Erste Hilfe (EEH) *Pronto soccorso emozionale (PSE)*

Bindung stärken, Krisen bewältigen

Die zentrale Idee der EEH ist die Förderung und Stärkung der emotionalen Bindung zwischen Eltern und Kind von Anfang an. Das Modell richtet sich an Eltern und Kinder rund um Schwangerschaft, Geburt und Kleinkindzeit.

Der zentrale Ansatz in der Begleitung ist dabei eine achtsame Gesprächs- und Körperarbeit. Mehrere Fachberaterinnen für Emotionelle Erste Hilfe sind in Südtirol tätig und unterstützen Eltern Wege zu finden, um Bindungsabläufe zum Kind zu stärken. Ebenso begleiten sie Familien bei auftretenden Krisensituationen, um das liebevolle Band zum Baby wieder aufzubauen.

Nähere Informationen zu EEH, sowie Fachberaterinnen EEH in Ihrer Nähe finden Sie unter



EMOTIONELLE ERSTE HILFE

www.emotionelle-erste-
hilfe.org



Tagesmutterdienst *Servizio Tagesmutter*

Unsere Tagesmütter bieten eine familiennahe, lokale und qualitative Betreuung für Kleinkinder an. Die Tagesmutter betreut bei sich zuhause Kinder im Alter von drei Monaten bis drei Jahren. Wenn Sie mehr Informationen benötigen oder Fragen zu unserem Tagesmutterdienst haben, steht die Koordinatorin des Dienstes gerne zur Verfügung.



Le nostre Tagesmütter offrono un servizio di assistenza familiare, locale e di alta qualità. Accolgono i bambini nella loro casa, creando un ambiente stimolante per i piccoli dall'età di tre mesi fino al compimento del terzo anno di vita. Se desidera maggiori informazioni o ha domande sul nostro servizio di assistenza all'infanzia, la invitiamo a contattare la coordinatrice del servizio.

Zielgruppe:
Familien mit Kleinkindern

Anmeldung:
www.tagesmutter-bz.it

Kosten:
festgelegter Stundentarif der Provinz

Koordinatorin:
Katja Diella
Tel: +39 340 3638788
E-Mail: katja.diella@tagesmutter-bz.it

Target:
Famiglie con bambini nella prima infanzia

Iscrizione:
www.tagesmutter-bz.it

Costi:
tariffa oraria fissa della provincia

Coordinatrice:
Katja Diella
Tel: +39 340 3638788
E-Mail: katja.diella@tagesmutter-bz.it



Elternverband hörgeschädigter Kinder *Associazione Genitori Bambini Audiolesi*

Ihr Kind hört nicht gut? Wir helfen!
Hörgeschädigte Menschen verstehen, begleiten, fördern. Darin sehen wir unsere Aufgabe als E.h.K. - Elternverband hörgeschädigter Kinder. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, die Eltern selbst in ihrer schwierigen Erziehungsaufgabe zu unterstützen: Durch Bildungswochen für die Familien, Tagungen, Vorträge, Angebot von Fachzeitschriften und -büchern, durch Förderwochen für die Kinder und durch gemütliche Treffen der Familien.

Neben der Selbsthilfetätigkeit gibt es im E.h.K. auch einen Fachdienst für hörgeschädigte Jugendliche und einen Fachdienst für junge hörgeschädigte Eltern. Außerdem führt der Verband seit 1989 eine Wohngemeinschaft für hörgeschädigte Schüler/innen.

Kontakt:
Elternverband hörgeschädigter Kinder E.h.K.
Latemar-Straße 8, 39100 Bozen
Tel.: 0471 974431
E-Mail: info@ehk.it
www.ehk.it



**SÜDTIROLER PLATTFORM
FÜR ALLEINERZIEHENDE EO
PER FAMIGLIE
MONOGENITORIALI ODV**

**Gesprächskreis
Angst- und Panikstörungen**
Incontro di discussione su ansia e disturbi di panico

**Südtiroler Plattform
für Alleinerziehende EO**
Associazione per famiglie monogenitoriali ODV

Gesprächskreis für Betroffene von Angst- und Panikstörungen

Du stehst mit deinem Problem nicht alleine da, denn es gibt viele Gleichbetroffene, die ähnlich wie du Angststörungen haben und in derselben Situation sind wie du. Zu den Angst- und Panikstörungen kommen oft auch depressive Begleiterscheinungen.

Wir treffen uns in der Selbsthilfegruppe, um über persönliche Erfahrungen, Ängste und Wünsche, die mit dieser Krankheit zusammenhängen, zu sprechen.

Wir möchten auch dir Mut machen, deine Angststörung nicht zu verstecken.

Wir versuchen, uns in der Gruppe bewusster wahrzunehmen, wertzuschätzen und unsere Problematik anzunehmen, um dadurch eine verbesserte Lebensqualität zu erreichen.

Das große Ziel aber lautet nicht vollkommene Symptomfreiheit, sondern einen Weg im Leben zu finden, diese Schwäche in Stärke zu verwandeln.

in Zusammenarbeit mit



Kontakt:
Kuni, Tel.: 340 4815639
(Abends zwischen 20:00-
21:00 Uhr).

Geschützte Gruppentreffen
1 x pro Monat abends in Lana.

Die Südtiroler Plattform für Alleinerziehende EO ist ein Volontariatsverein, der 1994 gegründet wurde. Sie setzt sich für die Anliegen alleinerziehender Mütter und Väter und deren Kinder, sowie für Patchworkfamilien ein.

Der Verein will die Gesellschaft dafür sensibilisieren, dass auch Einelternfamilien ihre Berechtigung als Familie haben. Denn Familie ist dort, wo Kinder sind.

Die Südtiroler Plattform für Alleinerziehende EO ist ein überparteilicher und religiös nicht gebundener Verein. Die VertreterInnen des Vereins pflegen Kontakte zu anderen Vereinen und Verbänden (auch international), die die Interessen der Familien wahrnehmen.

Genauere Infos zu unseren Beratungsangeboten und zu unseren Veranstaltungen wie dem Samstagstreff für allein erziehende und getrennt lebende Mütter und Väter finden Sie unter

Kontakt:
www.alleinerziehende.it
info@alleinerziehende.it
0471/300038

Psychologische Beratungen und Psychotherapie sind persönlich oder über Telefon / Online möglich.

Anmeldung:

Bozen / St. Ulrich: 0471 973 519
 Meran / Schlanders: 0473 210 612
 Bruneck: 0474 555 638

kontakt@familienberatung.it




Fabe

Die Familienberatung fabe bietet vielseitige Angebote, die sich an unterschiedliche Zielgruppen richten, an: Kinder, Jugendliche, Erwachsene, Paare und Familien.

Die Familienberatung fabe bietet Unterstützung bei unterschiedlichen Befindlichkeitsstörungen, Partnerschaftskonflikten, sexuellen Problemen, Gestaltung eines gemeinsamen Lebensprojektes, Neuorientierung bei Trennung, Erziehungsfragen und Problemen mit den eigenen Kindern, psychischen Problemen wie Ängsten, Depression, Zwängen, erlebter Gewalt und Erfahrungen von sexuellem Missbrauch, Schwangerschaftskonflikten und postnatalen Krisen, sowie psychologische Beratung für junge Eltern mit ihren Säuglingen und Babys, beispielsweise bei Überforderung und Erschöpfung.

Die PsychologInnen und PsychotherapeutInnen der Familienberatung fabe unterstützen Kinder bei auffälligem Verhalten in den unterschiedlichen Kontexten, intelligenzunabhängigen Leistungsschwierigkeiten, psychosomatischen Beschwerden, wie Bauchschmerzen, Einnässen, Ängsten, Zwängen, sozialem Rückzug, Schulverweigerung, Schüchternheit, Gehemmtheit, Aggression, Identitätssuche und Ablösung von der Familie in der Phase des Erwachsenwerdens. Fabe bietet Eltern und Kindern therapeutische Gruppen zum Thema „Wenn Eltern sich trennen“ und Kindergruppen zur Übung des Sozialverhaltens an. Auch gibt es in der fabe das Angebot eines Informationsgesprächs für Trennungseltern, der Familien-Mediation und Rechtsberatung.

Weitere Informationen zur Familienberatung fabe findest du unter:

www.familienberatung.it

kultur.Lana
 Öffentliche Bibliothek | Biblioteca pubblica



Bookstart: Vorlesen für die Kleinsten

Bei Kleinkindern durch Vorlesen Freude an der Sprache und am Lesen wecken. Eingeladen sind alle Kleinkinder zwischen 18 Monaten und drei Jahren mit ihren Mamis, Papis, Omas, Opas Tagesmüttern oder Onkel und Tanten.

Wann:

Mittwoch, 15.01.25
 Mittwoch, 12.02.25
 Mittwoch, 12.03.25

Zeit:

16:00-17:00 Uhr

Zielgruppe:

Kleinkinder (18 Monate bis 3 Jahre) in Begleitung

Ort:

Öffentliche Bibliothek Lana, Hofmannplatz 2

Kosten:

keine

Anmeldung:

nicht erforderlich

Begleitung:

Wilma Runggaldier
 (ehrenamtliche Mitarbeiterin, Bibliothek Lana)



Gemeinsam anders *Diversamente insieme*

Gesprächsgruppe für Angehörige von Kindern mit Entwicklungsverzögerung und / oder Behinderung

- Euer Kind entwickelt sich anders als gleichaltrige Kinder, ist entwicklungsverzögert im motorischen, emotionalen, sozialen, geistigen und / oder sprachlichen Bereich?
- Eurer Alltag ist geprägt von Therapien und Gesprächen mit Pädagog:innen und Therapeut:innen?
- Über noch so kleine Entwicklungsfortschritte könnt ihr euch riesig freuen?
- Ihr fühlt euch mit euren Ängsten und Sorgen oft allein und überfordert?

Ziel der Gesprächsgruppe ist es, Menschen zusammenzubringen, die sich in einer ähnlichen Situation befinden, wertvolle Informationen und Erfahrungen austauschen und sich gegenseitig stärken möchten.

Ihr fühlt euch angesprochen und möchtet euch gerne mit Gleichbetroffenen austauschen?

Kontakt:

Monatliche Treffen im Elki Lana,
Verena Niederer, Tel.: 342 7825882

famMedia

Infothek für Eltern



famMedia - Infothek für Eltern *famMedia - infoteca per i genitori*

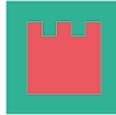
Das Zusammenleben in der Familie stellt manchmal eine Herausforderung dar, die gemeistert werden will. Auf dem Videoportal „famMedia“ der Familienagentur finden sich kompakt aufbereitet wertvolle Tipps zu Familienleben und zur Erziehung. Hier werden Kurzinterviews von Fachleuten zu verschiedenen Erziehungsthemen gezeigt. Dazu gibt es viele weiterführende Informationen und Kontaktadressen rund um das Thema Familie. Diese sollen zur Nutzung von bereits bestehenden Bildungs- und Hilfsangeboten in Südtirol ermutigen.

Die Infothek wird laufend mit neuen interessanten Inhalten gefüllt und findet sich unter:

Vivere insieme in una famiglia è a volte una sfida che deve essere padroneggiata. Il portale video „famMedia“ dell’Agenzia delle Famiglie offre preziosi consigli sulla vita familiare e genitoriale in un formato compatto. Brevi interviste con esperti su vari argomenti di genitorialità sono mostrate qui. Inoltre, ci sono molte altre informazioni e indirizzi di contatto sul tema della famiglia. Questi hanno lo scopo di incoraggiare l’uso dei servizi educativi e di supporto esistenti in Alto Adige.

L’infoteca viene costantemente aggiornata ed è consultabile all’indirizzo:

www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft
www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita



Sozialsprengel *Distretto sociale*

Der Sozialsprengel ist ein Basisdienst für alle Bürger*innen. Die Dienstleistungen werden am Sprengelsitz in Lana und/oder bei den Bürger*innen zu Hause erbracht.

Im Sozialsprengel gibt es verschiedene Bereiche:

- Der Bürgerservice ist die erste Anlaufstelle. Hier können sich Einzelpersonen oder Familien über Dienste von öffentlichen und privaten Einrichtungen informieren.
- Die sozialpädagogische Grundbetreuung berät, begleitet und unterstützt Einzelpersonen und Familien in persönlichen und/oder familiären Notlagen.
- Die finanzielle Sozialhilfe gewährt finanzielle Unterstützungen, sowie Tarifbegünstigungen und Mietbeitrag.
- Die Hauspflege unterstützt Menschen aller Altersstufen und Familien in verschiedenen Notlagen, um Ihnen den Verbleib im gewohnten Lebensumfeld zu ermöglichen.
- Die Anlaufstelle für Pflege und Betreuung bietet Beratung für Betroffene und Familienangehörigen im Falle einer Pflegebedürftigkeit an.

Il Distretto è un servizio di base per tutti i cittadini presenti sul territorio. Le prestazioni sociali vengono erogati nella sede del distretto a Lana e/o a domicilio.

Il distretto sociale si compone di diversi ambiti:

- Il Servizio al cittadino è il primo punto di riferimento. Persone singole o famiglie ricevono informazioni di base su servizi erogati da enti pubblici e privati.
- L'assistenza socio-pedagogica di base offre consulenza, accompagnamento e supporto in situazioni di disagio sociale.
- L'assistenza economica sociale offre sostegno economico in caso di necessità, nonché agevolazioni tariffarie e contributo di affitto.
- L'assistenza domiciliare si rivolge alle persone di ogni età, e alle famiglie in situazioni di bisogno, che necessitano di un aiuto esterno.
- Lo sportello unico per l'assistenza e la cura offre una consulenza per persone e famiglie per questioni e problematiche riguardanti la non autosufficienza.

Kontakt:

Bürgerservice,
A. Hofer-Straße 2 in Lana,
nach Terminvereinbarung: Tel. 0473 553022
oder E-Mail: sprengel-lana@bzgbga.it
Mo - Fr: 08:30 - 12:00 Uhr
Do: 14:00 - 16:30 Uhr

Contatto:

Servizio al cittadino,
Via A. Hofer 2 a Lana,
su appuntamento: Tel. 0473 553022
E-Mail: sprengel-lana@bzgbga.it
lun - ven: ore 08:30 - 12:00
gio: ore 14:00 - 16:30



Noi con voi - Südtiroler Endometriose-Verein
Noi con voi - Associazione per l'endometriosi

Seit März 2022 ist der Südtiroler Endometriose-Verein „Noi con voi“ mit Sitz in Bozen tätig.

Ziel ist es, Frauen sowie die Fachärzteschaft über die häufige gynäkologische Erkrankung Endometriose aufzuklären und für die Anzeichen der Krankheit zu sensibilisieren. Frauen sollen ermutigt werden, bei regelmäßigen, starken Regelbeschwerden eine medizinische Fachkraft aufzusuchen, denn starke Schmerzen bei der Regel sind nicht normal.

Der Verein informiert über den bestmöglichen Umgang mit der chronischen Krankheit. Dies durch die Kombination von einem Fachteam und einer Form von Selbsthilfegruppe. Unsere Freiwilligen stehen gerne zur Verfügung, für Information und Unterstützung, auch um die Zeit bis zur Diagnose zu verkürzen.

Dal marzo 2022, l'associazione altoatesina per l'endometriosi „Noi con voi“ è attiva con sede a Bolzano.

L'obiettivo è quello di educare le donne e la classe medica sulla comune malattia ginecologica dell'endometriosi e di sensibilizzarle sui segni della malattia. Le donne devono essere incoraggiate a consultare un professionista della salute in caso di sintomi mestruali gravi e regolari, perché un forte dolore durante le mestruazioni non è normale.

L'associazione fornisce informazioni su come affrontare al meglio la malattia cronica. Lo fa combinando un team di specialisti con una forma di gruppo di auto-aiuto. I nostri volontari sono a disposizione per informazioni e supporto, anche per accorciare i tempi della diagnosi.

Kontakt / Contatto:

Tel.: 348 9618733

E-Mail: info@endometriosaltoadigenoiconvoi.it
www.endometriosaltoadigenoiconvoi.it



800 27 64 33

Kontaktstelle gegen Gewalt - Frauenhaus
Centro d'ascolto Antiviolenza - Casa delle Donne

Warum wir?

Denn jede dritte Frau hat im Laufe ihres Lebens irgendeine Form von Gewalt erlebt.

Du kannst von Seiten deines Ehemanns, deines Partners, eines Familienmitglieds, deines Freundes, am Arbeitsplatz, am Studienort oder auf der Strasse Gewalt erleben. Wenn du das Gefühl hast, Gewalt erlitten zu haben oder eine Frau zu kennen, die sie erlebt, ruf uns an, wir können dir helfen. Du kannst dich auch anonym an uns wenden. Bei uns findest du Beratung, Unterstützung und Schutz für dich und deine Kinder.

Perchè noi?

Perché una donna su tre subisce o ha subito una forma di violenza nel corso della sua vita. Puoi subire violenza da tuo marito, dal tuo compagno, da un familiare, da amici, sul posto di lavoro, dove studi, per strada.

Se senti di aver vissuti una violenza oppure conosci una donna che la vive chiamaci, possiamo aiutarti. Puoi rivolgerti a noi anche senza dirci il tuo nome. Troverai ascolto, sostegno e protezione per te e per i tuoi figli.

Kontakt:

Bozen, Neubruchweg 21
Tel.: 800 27 64 33
(Notrufnummer 24h)
E-Mail:
info@casadelledonnebz.it

Öffnungszeiten:

Montag: 8:30 - 15:30
Dienstag: 8:30 - 17:30
Mittwoch: 12:30 - 17:30
Donnerstag: 13:00 - 18:00
Freitag: 8:30 - 12:30

Contatto:

Bolzano, via del Ronco 21
Tel.: 800 27 64 33
(Linea d'emergenza 24h)
email:
info@casadelledonnebz.it

Orari:

lunedì: 8:30 - 15:30
martedì: 8:30 - 17:30
mercoledì: 12:30 - 17:30
giovedì: 13:00 - 18:00
venerdì: 8:30 - 12:30

Für werdende Eltern
und Familien
mit Kindern
von 0-3 Jahren



Per futuri genitori
e famiglie
con bambini
da 0 a 3 anni

Frühe Hilfen - Burggrafenamt *Sostegno familiare precoce - Burgraviato*

Ihr seid soeben Eltern geworden und habt Fragen zum Umgang mit dem Kind? Ihr braucht Informationen oder sucht als Familie Unterstützungsmöglichkeiten oder konkrete Hilfen?

Was bieten wir?

Es ist normal, dass Schwangerschaft und Geburt und die ersten Lebensjahre der Kinder Veränderungen und Herausforderungen mit sich bringen. Wir **beraten** und **unterstützen** Familien mit kleinen Kindern in ihren unterschiedlichen Anliegen und suchen gemeinsam nach Lösungen.

Was tun wir?

- Wir suchen gemeinsam mit euch die bestmögliche Unterstützung für das jeweilige Anliegen
- Wir bieten euch Informationen, Klärung, Beratung und Hilfe
- Wir beraten euch im Umgang mit Babys und Kleinkindern
- Wir vermitteln praktische Hilfen zuhause

Siete diventati da poco genitori e avete domande su come rapportarvi con il vostro bambino o la vostra bambina? Avete bisogno di informazioni e/o cercate come famiglia sostegno o aiuto concreto?

Cosa offriamo?

È normale che la maternità, la nascita ed i primi anni di vita dei bambini portino con sé cambiamenti e sfide. Noi forniamo **consulenza** e **sostegno** a famiglie con bambini piccoli nelle loro diverse questioni e cerchiamo insieme delle soluzioni.

Cosa facciamo?

- Cerchiamo insieme a voi di trovare il sostegno migliore per qualsiasi vostro interrogativo
- Offriamo informazioni, chiarimenti, consulenze e aiuto
- Forniamo consulenza su come approcciarsi a neonati e bambini piccoli
- Portiamo aiuti pratici a casa

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Sudtirolo

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
Abteilung Soziales



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
Ripartizione Politiche sociali

Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt



Comunità comprensoriale Burgraviato

Kontakt:

FRÜHE HILFEN TEAM BURGGRAFENAMT
Zuständig für die Sprengel Meran, Lana, Passeier und Naturns
E-Mail: fruehe.hilfen@bzgbga.it
Tel.: +39 335 14 47 715
Unser Angebot ist kostenlos und vertraulich.



Contatto:

TEAM SOSTEGNO FAMILIARE PRECOCE BURGRAVIATO
Competente per i distretti Merano, Lana, Val Passiria e Naturno
E-Mail: fruehe.hilfen@bzgbga.it
Tel.: +39 335 14 47 715
La nostra offerta è gratuita e confidenziale



Nicht nur für
verregnete Tage:

Miteinander - Füreinander

... Kneten
macht Kindern
immer Spaß!

gebraucht werden:

400 g Mehl
130 g Salz
Lebensmittelfarbe (Oster-
eierfarbe Pulversäckchen)
2 EL Zitronensäure

ca. 400 ml vorher aufgekochtes
Wasser. Verwendete Wassermenge
je nach gewünschter Konsistenz.
4-6 EL Öl

Mehl, Salz, Zitronensäure und
Lebensmittelfarbe gut vermischen.
Anschließend auch Wasser (nicht
zu heiß) und Öl mischen. Durch
die Zugabe des Öls wird die Knete
geschmeidig. Nach und nach die
flüssige Mischung zu den trockenen
Bestandteilen geben, nun langsam
und ausreichend miteinander
vermischen bis zur gewünschten
Konsistenz. Empfehlenswert ist die
Verwendung einer Rührmaschine.
Nach dem Abkühlen ist die Knete
fertig. Im Gefrierbeutel verpackt hält
sie ca. drei Monate. Viel Spaß!



La ricetta giusta per giocare insieme
tutti i giorni:

Insieme per voi

... i bambini
adorano
"pasticciare" con
le mani!

Materiale occorrente:

400 g farina
130 g sale
colori alimentari (bustine
di colore in polvere per
colorare le uova di Pasqua)
2 Cc di acido citrico

400 ml ca. di acqua precedentemente
bollita. La quantità di acqua dipende
dalla consistenza desiderata.
4-6 Cc olio di semi

Amalgamate bene farina, sale, acido
citrico e i colori alimentari. Mescolate
l'acqua e l'olio, acqua non troppo
calda. Più olio aggiungerete all'acqua,
più liscia sarà la pasta. Incorporate
poco alla volta la miscela liquida alla
parte solida fino alla consistenza
desiderata. Si consiglia l'uso di una
impastatrice.

Dopo il raffreddamento, la plastilina è
pronta. Conservata in un sacchetto per
alimenti ben chiuso, la vostra plastilina
naturale si conserverà per circa 3 mesi!
Buon divertimento!

Beziehungen aufzubauen ist eine Investition in die Zukunft!

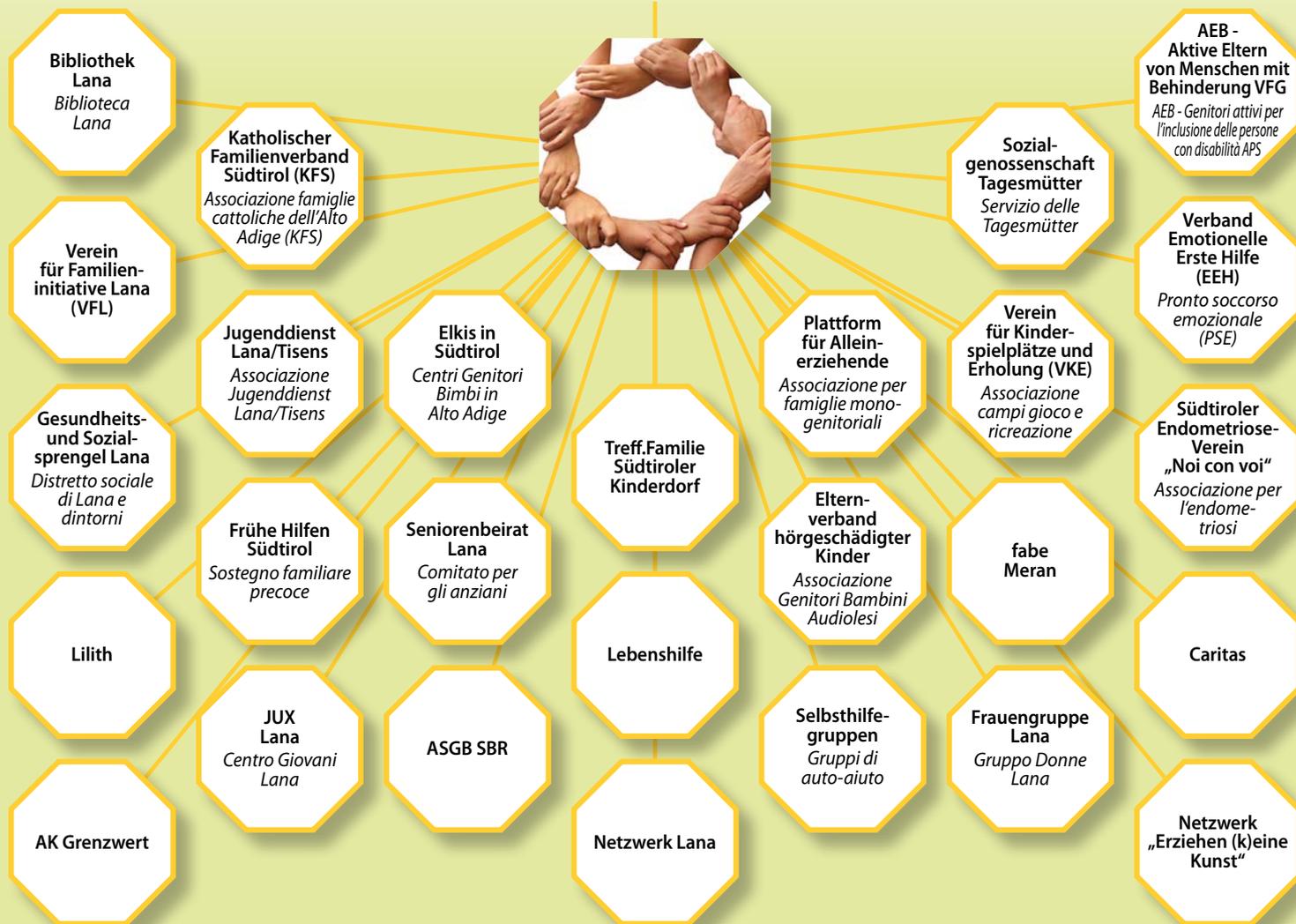
Um unseren Mitgliedern ein möglichst großes Angebot unterbreiten zu können, arbeiten wir u.a. mit folgenden Organisationen zusammen:



Costruire relazioni è un investimento per il futuro!

Per poter proporre ai nostri soci un'ampia gamma di offerte collaboriamo tra l'altro con le seguenti organizzazioni:

Eltern-Kind-Zentrum Lana VFG Centro Genitori Bambini Lana APS



Sponsor

Danke - grazie

Wir danken unseren Sponsoren
für die wertvolle Unterstützung.

Ringraziamo i nostri sponsor
per il sostegno prezioso.

alma & friedl
DER BARFUSSSCHUHLADEN



buchladen
lana



Dein Onlineshop
www.chaplin-schuhe.com



feines

SÜDTIROL

» VOM LAND IN DIE STADT «
GIANNIBIO
DALLA CAMPAGNA ALLA CITTÀ



Kids  ear
KIDS & TEENSTORE
www.flying-kidswear.it

LANAREPRO
visible solutions

peer 
APOTHEKE FARMACIA 1787

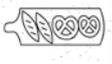
sano  vital
BIO Fachgeschäft

Griesplatz 5 | 39011 Lana | Tel. 0473 563 590
info@sanovital.it | www.sanovital.it



Natürlich g'sund schlafen!

Lana · Boznerstr. 21 · Tel. 0473 564 804
www.schlafgesund.it

SCHMIEDL 

KONDITOREI
PASTICCERIA
Sohia

Romstraße 93 - Burgstall - Tel. +39 0473 422025

soundplot 
Akustikgestaltung Fonoassorbenti



WEGA
TECHNIK

MACHT MEGA TECHNIK

WEGATECHNIK.COM · 0473 550 885

Sponsors

Welcome 



Raiffeisen
Lana

**Wir sind da.
Noi ci siamo.**

**In deinem Dorf. Für dich und
deine Lieben.**

**Nel tuo paese. Per te e per chi
ami.**

Von der ersten Wohnung bis zum ersten Kind
und noch lange danach: Wir begleiten dich
und deine Familie - an allen Tagen und in allen
Lebenslagen.

Dalla prima casa al primo figlio e oltre: ti ac-
compagniamo insieme alla tua famiglia lungo il
percorso di vita.

raiffeisenlana.it

Werbemittel und, Für weiterführende Informationen siehe Informationsblätter auf unserer Webseite unter „Transparenz“.
Messaggio pubblicitario. Prima della sottoscrizione del prodotto "deposito bancario vincolato" leggere il Set informativo disponibile sul sito
sotto il punto trasparenza.